

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	6	Wartung, Reinigung,	17
Allgemeines.....	6	Lagerung und Transport.....	17
Bedienungsanleitung lesen und		Wartung	17
aufbewahren	6	Reinigung	17
Zeichenerklärung.....	6	Lagerung	17
		Transport.....	17
Sicherheit.....	7	Explosionszeichnung.....	18
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7	Fehlerbehebung.....	19
Restrisiken.....	7	Technische Daten	19
Allgemeine Sicherheitshinweise für		Geräusch- und Vibrationsinformation	20
Elektrowerkzeuge	8	Recycling.....	21
Sicherheitshinweise für Stichsägen	11	Verpackung entsorgen	21
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	12	Produkt entsorgen.....	21
		Batterien / Akkumulatoren entsorgen.....	21
Vor Verwendung.....	13	Garantie.....	22
Stichsäge und Lieferumfang prüfen	13	Konformitätserklärung	22
Akku einsetzen / entfernen			
(Abb. A)	13		
Akku laden (Abb. B)	13		
Akku Ladezustand kontrollieren			
(Abb. C)	14		
Spänenschutz einsetzen (Abb. D).....	14		
Sägeblatt einsetzen / entfernen			
(Abb. E)	14		
Fußplatte verstellen (Abb. F).....	15		
Parallelführung montieren			
(Abb. G)	15		
Staubabsaugung anschließen			
(Abb. H).....	15		
Verwendung.....	15		
Ein- / Ausschalten (Abb. I)	16		
Tauchschnitt durchführen			
(Abb. J).....	16		

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Akku
2. Batterieladestandsanzeige
3. Absaugadapter
4. Pendelhubeinstellung
5. Fußplatte
6. Innensechskantschlüssel
7. Späneschutz
8. Sägeblatt Metall, 1×
9. Sägeblatt Holz, 2×
10. Schnellladegerät
11. Feststellschrauben für Parallelführung
12. Parallelführung
13. Sägeblattschutz
14. Ein-/Aus-Taste
15. Einschaltsperr

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Li-Ion Akku-Pendelhubstichsäge 20 V (im Folgendem nur "Stichsäge" oder "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Stichsäge verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen der Stichsäge führen. Wenn Sie die Stichsäge an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich.

Revision: ID 001 - 2021-11 - REV001

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Stichsäge oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Tragen Sie Gehörschutz.



Das Ladegerät entspricht der Schutzklasse 2.



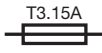
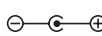
Betreiben Sie das Netzteil nur in Innenräumen.



Gleichspannung.



Lagern Sie den Schlagbohrschrauber und den Akku nicht bei einer Umgebungstemperatur von über 45 °C. Schützen Sie den Schlagbohrschrauber und den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung.

	Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser. Schützen Sie ihn vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
	Zeit-Strom-Kennlinie des Sicherungseinsatzes.
	Positive Polarität.
	Kurzschlussfester Transformator.
	Schaltnetzteil

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **AST** / **20**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Akku-Stichsäge (AST); **Leistung** = 20 V;

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke, als für die es bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für dieses Produkt bestimmt sind.
- Reparatur des Produkts durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.
- Bedienung oder Wartung durch Personen, die mit dem Umgang des Produkts nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Produkts ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Produkt vor. Jede Änderung an dem Produkt kann gefährlich sein und ist verboten.

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- für kurvige und gerade Schnitte in Holz, Metall und Kunststoff,
- für Winkelschnitte bis 45° in Holz, Metall und Kunststoff,
- für Tauchschnitte in Holz, Metall und Kunststoff.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art der Stichsäge können folgende Gefährdungen auftreten:

- Berühren des Sägeblatts in den nicht abgedeckten Bereichen;
- Hineingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung);
- Rückschlag von Werkstück und Werkstückteilen bei unsachgemäßer Handhabung,
- Gesundheitsgefahren durch Schneiden von gesundheitsschädlichen Materialien.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf

in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.**
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.**
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.**
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.**
Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.**
Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.**
- ### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**
Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.**
Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.**
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert

den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**

- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.**

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.**

- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.**

- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.**

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.**

- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.**

- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.**

- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder**

das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.

Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

Sicherheitshinweise für Stichsägen

a) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. *Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*

b) Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu. *Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.*

c) Schließen Sie immer der mitgelieferte Staubsaugadapter an einer

geeigneten Staubsaugeinrichtung an. *Staub und Späne die beim Sägen von Holz oder Metall entstehen verursachen Unordnung am Arbeitsplatz und können leicht entzündlich oder explosiv sein.*

d) Tragen eine Staubschutzmaske und eine Schutzbrille. *Staub und Späne die beim Sägen von Holz oder Metall entstehen können gesundheitsgefährdend sein.*

e) Tragen Sie Gehörschutz. *Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.*

f) Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und befreien Sie ihn regelmäßig von Sägeabfällen. *Unordnung am Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen.*

g) Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahme. *Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen nicht richtig und können zum Verlust der Kontrolle führen.*

h) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. *Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen eine erhöhte Reibung und Klemmen des Sägeblattes.*

i) Achten Sie vor dem Sägen auf Nägel oder ähnliche harte Teile im Werkstück. *Es kann zu starker Hebelwirkung oder zum Festfressen des Sägeblattes kommen. Sichern Sie sich einen festen Stand und halten Sie die Säge stets mit beiden Händen.*

j) Sichern Sie sich einen festen Stand wenn Sie mit der Akku Stich- und Säbelsäge arbeiten. *Wählen sie Ihre Körperhaltung so, dass Sie sich bei einem eventuellen Sägeblattbruch, dem Abrutschen vom Werkstück oder dem Durchschneiden keine Verletzungen zuziehen.*

- k) **Berühren Sie nach einem Schnitt nicht das Sägeblatt und gehen Sie sicher, dass sich die Säge nach Beendigung der Arbeit an einem sicheren Platz befindet.** *Sägeblätter können extrem heiß werden, speziell beim Schneiden von Metall.*
 - l) **Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** *Halten Sie die Säge mit zwei Händen. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.*
 - m) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** *Die Schutzeinrichtungen können Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.*
 - n) **Legen Sie den Auflageschuh stets am Werkstück auf. Lassen Sie nach Beendigung eines Schnittes das Sägeblatt völlig zum Stillstand kommen bevor Sie es aus dem Werkstück ziehen.**
 - o) **Sichern Sie das Werkstück.** *Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand. Beim Schneiden von Metallblechen fixieren Sie das Werkstück auf einem Holzbrett um Vibrationen zu vermeiden die zu einer Verkantung des Sägeblattes führen können.*
- Daten dieser Bedienungsanleitungen angeführten Akku, der auch zusammen mit dem Ladegerät geliefert wird. Zweckentfremdeter Gebrauch kann zu Brand oder tödlichem Stromschlag führen.**
- c) **Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.** *Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.*
 - d) **Die Anschlussleitung dieses Ladegeräts kann nicht ersetzt werden.** *Bei Beschädigung der Leitung ist das Ladegerät zu verschrotten.*
 - e) **Setzen Sie das Produkt und das Ladegerät nicht dem Regen oder Nässe aus.** *Das Eindringen von Wasser kann einen elektrischen Schlag und Beschädigung des Gerätes verursachen.*
 - f) **Das Batterieladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ladegerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.** *Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.*

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- a) **Verbinden Sie einen zersprungenen oder in irgendeiner Weise beschädigten Akku-Pack niemals mit dem Ladegerät.** *Es besteht sonst Stromschlaggefahr.*
- b) **Zweckentfremden Sie das Ladegerät nicht! Das Ladegerät dient nur zum Aufladen des in den technischen**

Vor Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40° C.

Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder wechseln und Wartungsarbeiten ausführen.

Stichsäge und Lieferumfang prüfen

⚠️ WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern

- Nehmen Sie die Stichsäge und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel Lieferumfang / Teilebezeichnung).
- Kontrollieren Sie, ob die Stichsäge oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie die Stichsäge nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Akku einsetzen / entfernen (Abb. A)

HINWEIS!

Umgebungstemperatur zum Betrieb:
10 - 40° C.

- Stecken Sie den Akku **1** in den Handgriff, bis er einrastet.

- Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akkublock-Entriegelung **A** ein und ziehen den Akku aus dem Handgriff heraus.

Verwenden Sie ausschließlich angeführte Akkus wie folgt:

Modell	LY770X-Li-20V-F
Nennspannung	20 V ---
Kapazität	2000 mAh

Akku laden (Abb. B)

⚠️ VORSICHT!

Der Akku ist werkseitig leicht vorgeladen. Laden Sie den Akku vor erstmaligen Gebrauch vollständig auf. Beim Laden sowie bei starker Beanspruchung des Produkts erwärmt sich der Akku. Nach oder vor dem Aufladen immer den Akku erst auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

HINWEIS!

Umgebungstemperatur zum Laden:
0 - 40° C.

- Entfernen Sie den Akku **1** (siehe Kapitel "Akku einsetzen").
- Schieben Sie den Akku in die Akku-Aufnahme des Ladegeräts **10** bis er einrastet.
- Der Akku ist bauseitig mit Führungsschienen ausgestattet und passt nur in die dafür vorgesehene Richtung in das Ladegerät.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.
 - Die rote Ladekontrollleuchte leuchtet auf.
 - Nach ca. 60 - 90 Min. erlischt die rote Ladekontrollleuchte.
 - Die grüne Ladekontrollleuchte leuchtet auf, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.



Das Netzteil wird im Betrieb warm und kann gegebenenfalls leicht summen, dies ist normal und stellt keinen Fehler dar.

- Trennen Sie das Netzteil von der Netzsteckdose nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Ziehen Sie das Netzteil von der Ladebuchse des Akkus ab.

Verwenden Sie ausschließlich angeführte Netzteile wie folgt:

Modell	LY77-2200-2300G
Eingangsleistung	230-240 V~ / 50/60 Hz / 65 W
Ausgangsleistung	22 V --- / 2300 mA

Akku Ladezustand kontrollieren (Abb. C)

HINWEIS!

Kontrollieren Sie den Akkustand regelmäßig um Tiefenentladungen zu vermeiden.

Zur Kontrolle des Ladezustandes leuchtet beim Drücken des Kontrollknopfes **A** die Akku-Ladestandsanzeige **B** auf.

Der Akku-Ladestand wird durch 3 LEDs visualisiert.

- alle 3 LEDs leuchten:
Akku ist geladen
- 2 LEDs leuchten:
Akku ist teilweise geladen
- 1 LED leuchtet:
Akku muss aufgeladen werden

Späneschutz einsetzen (Abb. D)

HINWEIS!

Der Späneschutz kann nur bei einem Arbeitswinkel von 0° und nur mit bestimmten Sägeblättern verwendet werden. Entfernen Sie den Späneschutz, bevor Sie Winkleinstellungen an der Fußplatte vornehmen.

Der Späneschutz verhindert das Entstehen von Spänen und/oder eine Beschädigung der Werkstückoberfläche beim Sägen von Holz.

- Setzen Sie den Späneschutz **7** von unten in die vorgesehene Aussparung an der Fußplatte **5** der Säge und schieben Sie diesen nach hinten bis der Schutz einrastet.

Sägeblatt einsetzen / entfernen (Abb. E)

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr! Das eingespannte Sägeblatt erhitzt sich während des Betriebs. Berühren Sie das Sägeblatt nicht, bis es wieder abgekühlt ist.

- Wählen Sie ein Sägeblatt **8** oder **9** passend dem zu bearbeitenden Material aus.

Material	Max. Schnittiefe	Sägeblatt
Holz	65 mm	9
Metall	10 mm	8
Kunststoff	12 mm	8

- Klappen Sie den Sägeblattschutz **13** nach oben.
- Ziehen Sie die Sägeblattaufnahme mit Schnellwechselsystem **C** mit einer Hand hoch.
- Führen Sie das Sägeblatt über die Führungsrolle **D** mit den Sägezähnen in die Sägeblattaufnahme mit Schnellwechselsystem.
- Lassen Sie die Sägeblattaufnahme mit Schnellwechselsystem los.
- Kontrollieren Sie das Sägeblatt auf einen festen Sitz.
- Klappen Sie den Sägeblattschutz nach unten.

Fußplatte verstellen (Abb. F)

HINWEIS!

Der Späneschutz kann nur bei einem Arbeitswinkel von 0° und nur mit bestimmten Sägeblättern verwendet werden. Entfernen Sie den Späneschutz, bevor Sie Winkeleinstellungen an der Fußplatte vornehmen.



Durch das Verstellen der Fußplatte können Sie Winkelschnitte von 15°, 30° und 45° durchführen.

- Entfernen Sie das Sägeblatt.
- Entfernen Sie, je nach Anwendungsfall, den Absaugadapter **3** und den Späneschutz **7**.
- Lösen Sie die Winkeleinstellschraube **E** mit dem Innensechskantschlüssel **6** um eine Umdrehung.
- Schieben Sie die Fußplatte **5** nach vorne.
- Drehen Sie die Fußplatte in den gewünschten Winkel.
- Ziehen Sie die Fußplatte zurück.
- Ziehen Sie die Winkeleinstellsschraube mit dem Innensechskantschlüssel fest an.

Parallelführung montieren (Abb. G)

- Lösen Sie die Feststellschrauben für Parallelführung **11** an der Fußplatte **5**.
- Stecken Sie die Parallelführung **12** bis zum gewünschten Abstand durch die Vorrichtung in der Fußplatte.
- Ziehen Sie die Feststellschrauben für Parallelführung an der Fußplatte wieder fest an.

Staubabsaugung anschließen (Abb. H)

Die Säge kann mittels einer geeigneten Absaugvorrichtung (nicht im Lieferumfang enthalten) an eine Staubabsaugeinrichtung angeschlossen werden. Die Staubabsaugeinrichtung (nicht im Lieferumfang enthalten) muss für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignet sein.



Das erste Anstecken des Absaugadapters kann bei einem Arbeitswinkel von 45° schwerfällig sein.

- Stecken Sie den Absaugadapter **3** in die Vorrichtung der Fußplatte **5**.
- Stecken Sie einen Absaugschlauch auf den Absaugadapter.
- Verbinden Sie den Absaugschlauch mit der Staubabsaugeinrichtung.

Verwendung

Pendelhub einstellen

⚠ WARNUNG!

Nehmen Sie Einstellungen des Pendelhubes nur bei ausgeschalteter Sticksäge vor.

HINWEIS!

Schalten Sie den Pendelhub beim Schneiden enger Radien aus.

Die angegebenen Werte können aufgrund verschiedener Materialbeschaffenheiten nur als Anhaltspunkte dienen. Das Einstellen des Pendelhubes ist auch bei laufender Sticksäge möglich.

Durch den Pendelhub kann der Eingriff der Sägeblattzähne in das Werkstück vergrößert oder verkleinert werden. Der Pendelhub erhöht die Schnittleistung durch einen besseren Spanauswurf und eine geringere Reibung.

- Stellen Sie den notwendigen Pendelhub durch drehen der Schalters für die Pendelhubeinstellung **3** im/gegen den Uhrzeigersinn in die gewünschte Position. Beachten Sie dafür die nachfolgende Tabellen.auf die gewünschte Stufe. Beachten Sie dafür die nachfolgenden Tabellen.

Weiche Werkstücke	großer Pendelhub
Harte Werkstücke	kleiner/kein Pendelhub
Saubere Schnittoberfläche	kein Pendelhub

Material	Pendelhub
Holz	2-3
Kunststoff	2
Alu	1-2
Stahl	0
Keramik	0
Gummi	0

Ein- / Ausschalten (Abb. I)

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr! Führen Sie die Stichsäge vor dem Einschalten so nah wie möglich an das zu bearbeitende Werkstück heran.

Einschalten:

- Drücken Sie die Einschaltsperrle **15** und halten Sie diese gedrückt.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **14** und halten Sie diese gedrückt. Sie können die Einschaltsperrle jetzt loslassen.
- Führen Sie die Stichsäge vorsichtig an das zu bearbeitende Werkstück heran.

Ausschalten:

- Entfernen Sie die Stichsäge von dem Werkstück.
- Lassen Sie die Ein-/Aus-Taste los.

Tauchschnitt durchführen (Abb. J)

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr! Schalten Sie den Pendelhub beim Schneiden von Tauchschnitten aus. Das Benutzen des Pendelhubes bei Tauchschnitten kann zu einem Rückschlag der Stichsäge führen.



Tauchschnitte sind nur in weichen Materialien (Holz, Kunststoff) möglich. Bei härteren Materialien (Metall) muss ein Loch, welches einen größeren Durchmesser als das Sägeblatt hat, vorgebohrt werden.

- Stellen Sie den Pendelhub auf 0.
- Setzen Sie die ausgeschaltete Stichsäge mit der vorderen Kante der Fußplatte **5** auf die Schnittfläche auf.
- Schalten Sie die Stichsäge ein und führen Sie sie vorsichtig an das Werkstück heran. Bei härteren Materialien muss ein Loch vorgebohrt werden, durch welches das Sägeblatt geführt werden kann.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

⚠️ WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes und entfernen Sie den Akku vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.

Wartung

Die Stichsäge ist weitgehend wartungsfrei. Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Folgende Originalersatzteile sind beim Kundenservice des Herstellers erhältlich:

Teilebeschreibung	Art. Nr.
Akku	643225
Batterieladegerät	624070

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Halten Sie Ihre Einsatzwerkzeuge immer scharf. Schärfen Sie diese immer mit einem geeigneten Werkzeug nach Empfehlung des Einsatzwerkzeugherstellers.

- Ölen Sie die Achse der Führungsrolle **D** regelmäßig.

Reinigung

⚠️ VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere der Stichsäge gelangen.

- Reinigen Sie die Stichsäge mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Die Kontaktstellen am Akku und am Ladegerät müssen sauber gehalten werden.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsschlitze offen bleiben.
- Reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.

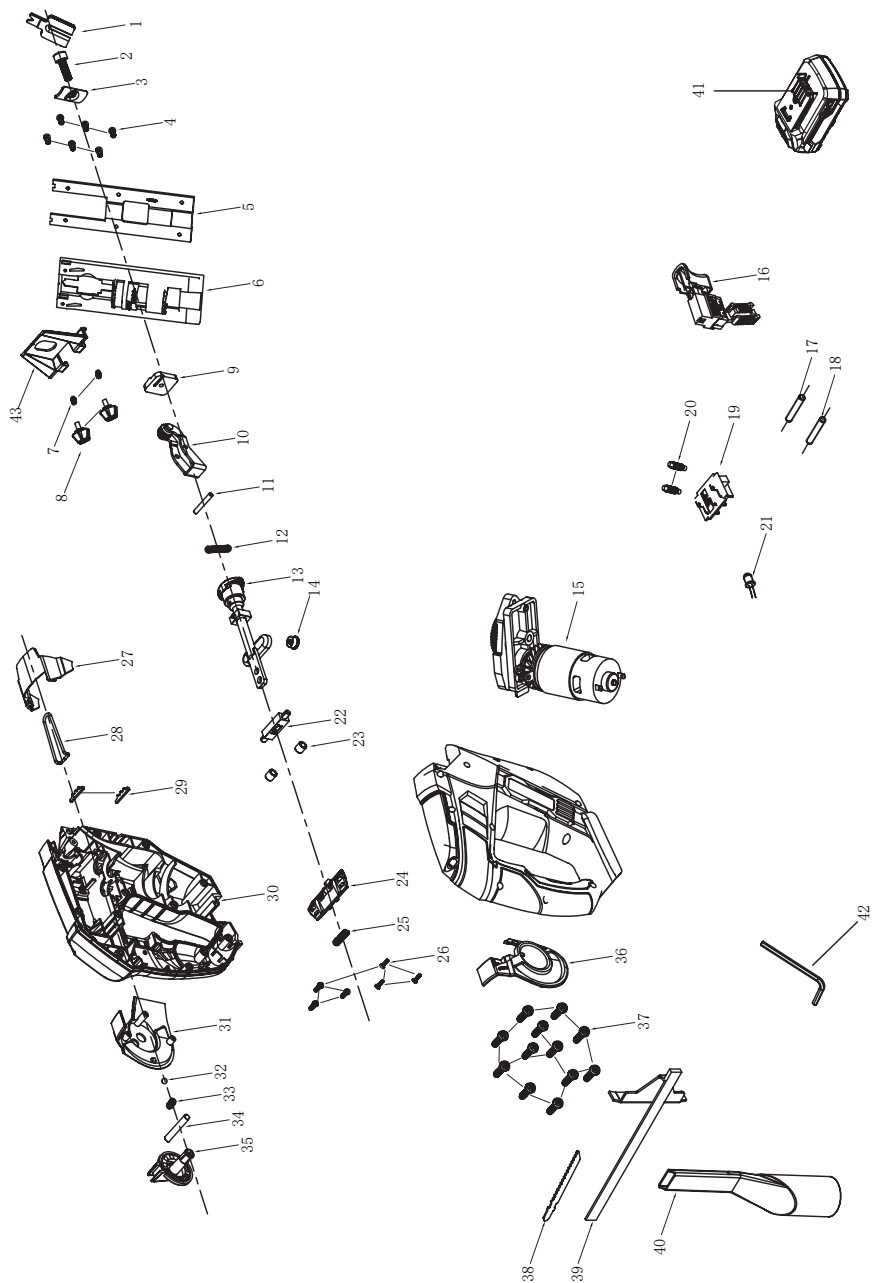
Lagerung

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Sägeblatt einsetzen / entfernen").
- Entfernen Sie den Akku vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Akku einsetzen").
- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung (siehe Kapitel "Reinigung").
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, in der Originalverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt sowie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 40° C.

Transport

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jedem Transport (siehe Kapitel "Sägeblatt einsetzen / entfernen").
- Entfernen Sie den Akku vor jedem Transport (siehe Kapitel "Akku einsetzen").
- Tragen Sie das Produkt stets am dafür vorgesehenen Handgriff.
- Transportieren Sie das Produkt vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.

Explosionszeichnung



Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Stichsäge läuft nicht an.	Akku leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Akku-Kontaktfehler.	Schieben Sie den Akku in die Führung am Griffstück der Stichsäge. Der Akku muss spürbar einrasten.
	Einschaltsperrverriegelt.	Drücken Sie die Einschaltsperrverriegelung 15 und halten Sie diese gedrückt um die Stichsäge einzuschalten.
Stichsäge läuft aber Sägeblatt bewegt sich nicht.	Sägeblatt sitzt nicht korrekt.	Kontrollieren Sie den Sitz des Sägeblatts wie in Kapitel "Einsetzen des Sägeblatts" beschrieben.
Akku wird nicht geladen.	Akku hat keinen Kontakt.	Schieben Sie den Akku in die Führung am Griffstück bis diese reinrastet.
	Ladegerät defekt.	Tauschen Sie das Ladegerät.

Technische Daten

Stichsäge

Modell	WW-AST/20
Hubzahl	0-2400 min ⁻¹
Hublänge	25 mm
Max. Schnitttiefe	Ø 65 mm Holz Ø 10 mm Metall Ø 12 mm Kunststoff
Schnittwinkel	0°/15°/30°/45°

Akku

Modell	LY770X-Li-20V-F
Spannung	20 V ===
Kapazität	2000 mAh
Typ	Lithium-Ionen (Li-Ion)

Ladegerät

Modell	LY77-2200-2300G
Netzspannung	230-240 V ~ / 50/60 Hz / 65 W
Ausgangsspannung	22 V === / 2300 mA
Ladedauer	ca. 60-90 Minuten
Schutzklasse:	II

Geräusch- und Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte

Gemessen gemäß EN 62841. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel: L_{pA}	79,4 dB(A)
Schallleistungspegel: L_{WA}	90,4 dB(A)
Unsicherheit: K_{pA} / K_{WA}	3 dB(A)

Vibrationsinformation

Gemessen gemäß EN 62841.

Vibrationswert, Holzbrett: $a_{h,D}$	9,683 m/s ²
Vibrationswert, Metallblech: $a_{h,D}$	11,18 m/s ²
Unsicherheit: K	1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

- Befindet sich das Produkt in einem guten Zustand bzw. wurde er ordnungsgemäß gewartet.
- Wie und für welches Material wird das Produkt verwendet.

- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreier Zustand.
- Fester Halt des Produkts durch den Anwender.
- Wird das Produkt, wie in dieser Anleitung beschrieben, bestimmungsgemäß verwendet.
- Bei nicht angemessener Anwendung kann das Produkt vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

⚠️ WARNUNG!

Sicherheitsmaßnahmen sind zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen sind zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Versuchen Sie die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Produkt entsprechend dieser Anleitung.
- Vermeiden Sie, das Produkt bei einer Temperatur unter 10°C und über 40°C zu verwenden.
- Planen Sie ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Geräte nicht über mehrere Tage benutzen müssen.

Recycling

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Produkt entsorgen



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr. Entsorgen Sie auch die Produktverpackung umweltgerecht in den bereitgestellten Sammelbehältern. Entfernen Sie den Akku bevor Sie das Produkt entsorgen.

Batterien / Akkumulatoren entsorgen



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers.

Kontrollieren Sie die lokalen und nationalen Begebenheiten ob eine gesetzliche Verpflichtung besteht, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies meist kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen. Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 2 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 2-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder

für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.



23

Table of contents

Scope of delivery / parts list	25	Maintenance, cleaning, storage and transport	34
General	25	Maintenance	34
Read and keep the user manual	25	Cleaning	34
Explanation of symbols	25	Storage	34
Safety	26	Transport	34
Scope of use	26	Exploded view	35
Residual risks	26	Troubleshooting	36
General safety instructions for power tools	26	Technical data	36
Safety warnings for jigsaws	29	Noise and vibrations levels	37
Safety instructions for chargers	30	Recycling	38
Before Use	30	Disposal of packaging	38
Check the jigsaw and scope of delivery	30	Disposal of the product	38
Inserting / removing the battery (Fig. A)	31	Disposal of batteries / accumulators	38
Charging the battery (Fig. B)	31	Warranty	39
Check the battery level (Fig. C)	31	Declaration of conformity	39
Mounting the chip guard (Fig. D)	31		
Inserting / removing the saw blade (Fig. E)	32		
Adjusting the base plate (Fig. F)	32		
Mounting the parallel guide (Fig. G)	32		
Connecting the dust extraction (Fig. H)	32		
Usage	33		
Adjusting the orbital stroke	33		
Switching on /off (Fig. I)	33		
Plunge cutting (Fig. J)	33		

Scope of delivery / parts list

1. Battery
2. Battery charging status indicator
3. Dust extraction adapter
4. Orbital stroke adjustment
5. Base plate
6. Allen key
7. Chip protection
8. 1 Metal saw blade
9. 2 Wood saw blades
10. Quick charger
11. Fixing screw for parallel guide
12. Parallel guide
13. Saw blade guard
14. On/Off button
15. Trigger lock

General

Read and keep the user manual

This user manual is an integral part of this 20 V Li-Ion cordless orbital jigsaw (hereafter referred to only as the "jigsaw" or "product"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Please read the user manual carefully before using the jigsaw. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Failure to follow the instructions given in this manual may result in serious injury or damage to the jigsaw. Always include the user manual when you give the jigsaw to others. Keep this manual in a safe place for future reference.

The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer.

Revision: ID 001 - 2020-11 - REV001

Explanation of symbols

The following symbols and key words will be used in this manual, on the jigsaw or the packaging.

	WARNING!	Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION!	Indicates a hazard that can cause minor or moderate injuries when ignored.
	NOTE!	Warns against potential damage to property.
		This symbol refers to useful information on assembly or usage.
		Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European economic area.
		Read the user manual.
		Wear safety goggles.
		Wear ear protection.
		Wear a dust mask.
		The charger complies with protection class 2.
		Operate the power supply only indoors.
		DC Voltage.
		Do not store the cordless jigsaw and battery at an ambient temperature of more than 45 °C. Protect the jigsaw and battery from direct sunlight.
		Do not throw the battery into water. Protect it from water and moisture.
		Do not throw the battery into the fire.
		Time-current characteristics of the fuse.

	Positive polarity.
	Short-circuit proof transformer.
	Switch mode power supply.

The model name is a combination of letters and numbers:

WWS - **AST** / **20**
Distributor Product (GER) Power

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (GER)** = Cordless jigsaw (AST); **Power** = 20 V;

Safety

Scope of use

The product is intended for private and DIY users only for the following purposes:

- for making curved and straight cuts in wood, metal and plastic,
- for angled cuts upto 45° in wood, metal and plastic,
- for plunge cuts in wood, metal and plastic.

Any other use is expressly prohibited and is considered as misuse. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Using the product for purposes other than the intended purpose.
- Failure to follow the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, service and maintenance instructions given in this operating manual.
- Using accessories and spare parts not intended for this product.
- Repair of the product by a person other than the manufacturer or a technician.
- Commercial, non-industrial or industrial use of the product.

- Operation or maintenance by those who do not know how to handle the product and/or do not understand the risks associated with it.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this user manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this product. Do not make any modifications to the product. Any modification to the product may be dangerous and is prohibited.

Residual risks

Residual risks cannot be completely ruled out even in case of proper use. Due to the nature of the jigsaw, the following risks may arise:

- Contact with the uncovered part of the saw blade;
- Contact with the rotating saw blade (lacerations)
- Kickback of the workpiece or parts of the workpiece if handled incorrectly.
- Health risks caused when harmful materials are cut.

General safety instructions for power tools

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.
- 2) Electrical safety**
- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
 - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to**





become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to

be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range

specified in the instructions. *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Safety warnings for jigsaws

- a) **Hold the power tool by its insulated gripping surfaces only when performing an operation where the fitted accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.*
- b) **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** *Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Cutting into water pipes can cause property damage or result in an electric shock.*
- c) **Always connect the vacuum cleaner adapter provided to a suitable vacuum cleaner.** *Dust and chips generated while sawing wood or metal make the workplace untidy and may catch fire or explode.*
- d) **Wear a dust mask and safety goggles.** *Dust and chips generated while sawing wood or metal may be hazardous to health.*
- e) **Wear ear protection.** *Noise can cause loss of hearing.*

- f) **Keep the workplace clean and clean it regularly by removing the sawing waste.** *Untidiness at the workplace may cause accidents.*
- g) **Always use saw blades of the correct size and with the suitable holder.** *Saw blades which do not fit the saw's blade clamping mechanism do not run properly and can result in loss of control over the machine.*
- h) **Never use blunt or damaged saw blades.** *Saw blades with blunt or misaligned teeth increase the friction and result in jamming of the saw blade.*
- i) **Inspect the workpiece for nails and other hard objects before starting work and remove if necessary.** *This may cause the saw blade to seize resulting in considerable force being exerted on the machine. For this reason it is very important to always grip the machine with two hands and to maintain a secure stance.*
- j) **Ensure firm footing when using the cordless jigsaw and reciprocating saw.** *Consider the possibility that the saw blade could snap or that the workpiece could slip or move suddenly after cut breakthrough; adopt a stance where this could not lead to injury.*
- k) **Do not touch the saw blade after making a cut and make sure the saw is in a safe place after finishing work.** *Saw blades can become extremely hot, especially when cutting metal.*
- l) **Keep hands away from cutting area and blade.** *Hold the saw with both hands. It is not possible to come into contact with the saw blade if both hands are placed on the machine.*
- m) **Do not reach underneath the workpiece.** *The guard cannot protect you from the blade underneath the workpiece.*





- n) **Always hold the shoe firmly against the work piece when working. After completing a cut, allow the saw blade to stop completely before pulling it out of the workpiece.**
- o) **Secure the workpiece.** *It is safer to secure a workpiece with a clamp or a vice than holding it by hand. When cutting metal sheets, fix the workpiece on a wooden board to prevent vibrations that could jam the saw blade.*

Safety instructions for chargers

- a) **Never connect a battery pack that is damaged in any way to the charger.** *There is a danger of electric shock.*
- b) **Do not misuse the charger! The charger should only be used to charge the battery specified in the technical data of this manual, which is also supplied together with the charger. Misuse may result in fire or a fatal electric shock.**
- c) **Do not charge non-rechargeable batteries with the charger.** *Not following this instruction results in hazards.*
- d) **The power cord of the charger cannot be replaced. If the cord is damaged, the charger has to be scrapped.**
- e) **Do not expose the product and the charger to rain or moisture.** *Water ingress can result in an electrical shock and damage the device.*
- f) **The battery charger may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger**

in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the charger. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.

Before Use

⚠ WARNING!

Do not use the product in potentially explosive atmospheres. Use the product only in ambient temperatures between 10 - 40°C.

Disconnect the product from the power source before making any settings, mounting or replacing accessories and carrying out maintenance.

Check the jigsaw and scope of delivery

⚠ WARNING!

Risk of suffocation! There is a risk of suffocation by ingestion or inhalation of films. Keep the packaging film out of the reach of children.

- Take the jigsaw and accessories out of the packaging.
- Check that the delivery is complete (see the "Scope of delivery / parts list" section).
- Check the jigsaw and accessories for damages.
- Do not use the jigsaw if it is damaged or parts are missing. Contact the service centre listed on the warranty card.

Inserting / removing the battery (Fig. A)

NOTE!

Ambient temperature for operation:
10 - 40° C.

- Insert the battery **1** into the handle until it locks in place.
- To remove the battery, press the battery unlocking latch **A** and slide the battery out of the handle.

Use only the batteries mentioned below:

Model	LY770X-Li-20V-F
Rated voltage	20 V ---
Capacity	2000 mAh

- The red charging light comes on.
- After about 60 - 90 minutes, the red charging indicator light goes out.
- The green charging indicator light lights up when the charging is completed.



The mains adapter becomes warm and may buzz slightly during charging. This is normal and does not indicate a fault.

- Disconnect the power adapter from the mains socket after charging is complete.
- Disconnect the power adapter from the charging port of the battery.

Use only the power adapters mentioned below:

Modell	LY77-2200-2300G
Input power	230-240 V~ / 50/60 Hz / 65 W
Output power	22 V --- / 2300 mA

Charging the battery (Fig. B)

CAUTION!

The battery is slightly charged when it leaves the factory. Charge the battery before

using the product for the first time. The battery heats up during charging and high loads on the product. Always allow the battery to cool down to room temperature before you charge the battery.

NOTE!

Ambient temperature for charging:
0 - 40° C.

- Remove the battery **1** (see chapter "Inserting the battery").
- Slide the battery into the battery reception of the charger **10** until it snaps into place.
- The battery is equipped with guide rails and fits only in the designated direction into the charger.
- Connect the mains plug to a suitable mains socket.

Check the battery level (Fig. C)

NOTE!

Check the battery level regularly to avoid deep discharges.

To check the charging status, the battery level indicator **B** lights up when you press the control button **A**.

The battery level is shown by 3 LEDs.

- All 3 LEDs light up:
Battery is charged
- 2 LEDs light up:
Battery is partially charged
- 1 LED lights up:
Battery needs to be charged

Mounting the chip guard (Fig. D)

NOTE!

The chip guard can only be used for a working angle of 0 ° and only with certain saw blades. Remove the chip guard before adjusting the angle on the base plate.



The chip guard prevents the formation of chips and / or damage to the workpiece surface when sawing wood.

- Mount the chip guard **7** from below into the groove provided on the base plate **5** of the saw and push it back till the guard locks into place.

Inserting / removing the saw blade (Fig. E)

⚠ WARNING!

Risk of injury! The clamped saw blade heats up during operation. Do not touch the saw blade till it cools down.

- Choose a saw blade **8** or **9** that suits the material to be cut.

Material	Max. cutting depth	Saw blade
Wood	65 mm	9
Metal	10 mm	8
Plastic	12 mm	8

- Raise the saw blade guard **13** up.
- Lift the saw blade holder with quick change system **C** with one hand.
- Guide the saw blade over the guide roller **D** with the saw teeth into the saw blade holder with quick-change-system.
- Release the saw blade holder with quick-change system.
- Check if the saw blade is firmly secured.
- Lower the saw blade guard.

Adjusting the base plate (Fig. F)

NOTE!

The chip guard can only be used for a working angle of 0 ° and only with certain saw blades. Remove the chip guard before adjusting the angle on the base plate.



By adjusting the base plate, you can cut any angle between 15°, 30° and 45°.

- Remove the saw blade.
- Depending on the application, remove the extraction adapter **3** and the chip guard **7**.
- Loosen the angle adjustment screw **E** using the Allen key **6** by one turn.
- Slide the base plate **5** forward.
- Turn the foot plate to the desired angle.
- Pull the base plate back.
- Tighten the angle adjustment screw using the Allen key.

Mounting the parallel guide (Fig. G)

- Loosen the fixing screw for parallel guide **11** on the base plate **5**.
- Insert the parallel guide **12** at the desired distance using the fixture in the base plate.
- Tighten the fixing screws for the parallel guide on the base plate again firmly.

Connecting the dust extraction (Fig. H)

The saw can be connected to a dust extraction device (not included in the supply) using a suitable extraction unit. The dust extraction device (not included in the supply) has to be suitable for the material being machined.



Connecting the extraction adapter for the first time may be difficult at a working angle of 45°.

- Insert the extraction adapter **3** into the base plate fixture **5**.
- Connect the extraction hose to the extraction nozzle.
- Connect the extraction hose to the dust extraction unit.

Usage

Adjusting the orbital stroke

WARNING!

Make the adjustment to the orbital stroke only after switching off the jigsaw.

NOTE!

Turn off the orbital action when cutting tight radii.

The specified values are based on different material properties and should be used as a guide only. The orbital stroke can be adjusted even while the jigsaw is running. The orbital action increase or decreases the engagement of the blade teeth into the workpiece. The orbital stroke increases the cutting performance through better chip removal and lower friction.

- Adjust the necessary orbital stroke by turning the orbital stroke adjustment switch **3** clockwise / anti-clockwise to the desired position. See the table below for the desired setting. See the following tables in this regard.

Soft workpieces	large orbital stroke
Hard workpieces	small / no orbital stroke
Clean cutting surface	no orbital stroke

Material	Orbital stroke
Wood	2-3
Plastic	2
Aluminium	1-2
Steel	0
Ceramic	0
Rubber	0

Switching on /off (Fig. I)

WARNING!

Risk of injury! Bring the jigsaw as close as possible to the workpiece to be machined before switching it on.

Switching on:

- Press the lock **15** and keep it pressed.
- Press the On / Off button **14** and keep it pressed.
You can now release the lock.

Switching off:

- Remove the jigsaw from the workpiece.
- Release the On / Off button.

Plunge cutting (Fig. J)

WARNING!

Risk of injury! Turn off the orbital stroke for plunge cutting. Using orbital stroke for plunge cutting may cause the jigsaw to kickback.



Plunge cuts are only possible in soft materials (wood, plastic).

For hard materials (metal), a hole having a larger diameter than the saw blade has to be pre-drilled.

- Adjust the orbital stroke to 0.
- Place the switched off jigsaw with the front edge of the base plate **5** on the cutting surface.
- Switch the jigsaw on and move it carefully towards the workpiece.
A hole has to be pre-drilled for hard materials through which the saw blade can be guided.



Maintenance, cleaning, storage and transport

⚠ WARNING!

Disconnect the mains plug of the charger and remove the battery before making any adjustment, maintenance or repair.

Maintenance

The jigsaw requires very little maintenance. Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

The following original spare parts are available from the customer service department of the manufacturer:

Part description	Art. No.
Battery	643225
Battery charger	624070

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

Keep your tool bits always sharp. Sharpen them always using a suitable tool as recommended by the tool bit manufacturer.

- Lubricate the shaft of the guide roller **D** regularly.

Cleaning

⚠ CAUTION!

Make sure that liquids do not get inside the jigsaw.

- Clean the jigsaw using a moist cloth. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Allow all the parts to dry completely.
- The contact points on the battery and charger have to be kept clean.
- Make sure that the ventilation slots are open.
- Clean the body regularly with a soft cloth.

Storage

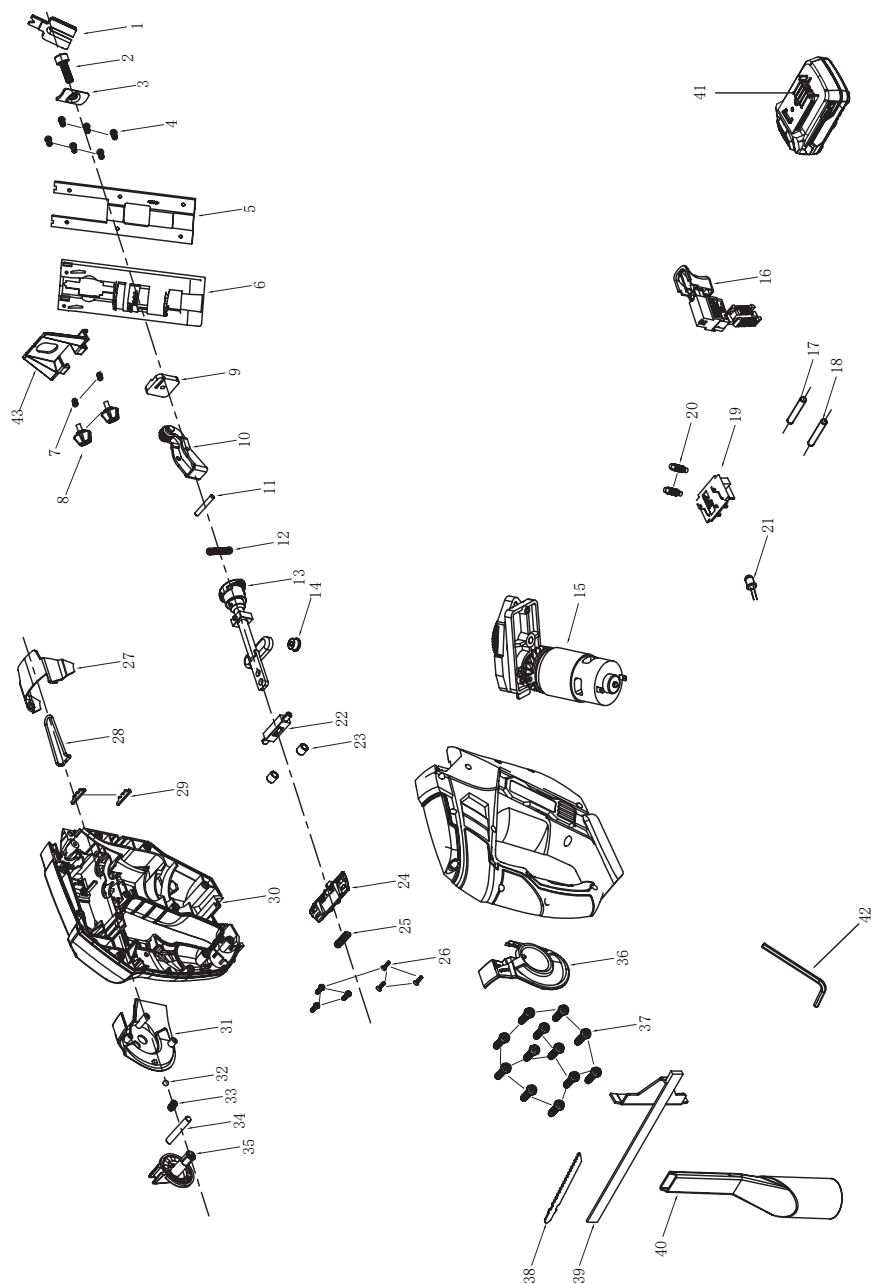
- Remove the saw blade before storing it (see chapter "Inserting / removing the saw blade").
- Remove the battery before storage (see chapter "Inserting / removing the battery").
- Clean the product before storage (see chapter "Cleaning").
- Keep the product in a safe, cool, dry and well-ventilated place in its original packaging, out of the reach of children when it is not being used.
- Store the product and the battery at an ambient temperature of 0 - 40° C.

Transport

- Remove the saw blade before transporting it (see chapter "Inserting / removing the saw blade").
- Remove the battery before transport (see chapter "Inserting / removing the battery").
- Always carry the product using the handle provided for this purpose.
- Use the original packaging and secure the product against shock and vibrations during transport.

Exploded view

EN





Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Jigsaw does not start.	Battery empty.	Charge the battery.
	Problem with battery contacts.	Slide the battery into the guide on the jigsaw handle. The battery has to click into place audibly.
	Switch is locked.	Press the lock 15 and keep it pressed to switch the jigsaw on.
Jigsaw is running but the saw blade is not moving.	Saw blade is not fitted correctly.	Check if the saw blade is fixed properly as described in chapter "Inserting / removing the saw blade".
Battery does not charge.	Battery is not making contact.	Slide the battery into the guide on the handle till it locks into place.
	Battery charger is faulty.	Replace the charger.

Technical data

Jigsaw

Model	WW-AST/20
Number of strokes	0-2400 min ⁻¹
Stroke length	25 mm
Max. cutting depth	Ø 65 mm wood Ø 10 mm metal Ø 12 mm plastic
Cutting angle	0°/15°/30°/45°

Battery

Model	LY770X-Li-20V-F
Voltage	20 V ===
Battery capacity	2000 mAh
Type	Lithium-ion (Li-Ion)

Charger

Model	LY77-2200-2300G
Mains voltage	230-240 V ~ / 50/60 Hz / 65 W
Output voltage	22 V === / 2300 mA
Charging time	approx. 60-90 Minuten
Protection class	II

Noise and vibrations levels

Noise emissions

Tested according to EN 62841. The noise level at the workplace may exceed 85 dB (A); safety precautions are required for the operator in this case (wear suitable hearing protection device).

Sound pressure level: L_{pA} 79,4 dB(A)

Sound power level: L_{wA} 90,4 dB(A)

Uncertainty: K_{pA} / K_{wA} 3 dB(A)

Vibration details

Tested according to EN 62841.

Vibration value, Wooden board: $a_{h,D}$
9,683 m/s²

Vibration value, Metal sheet: $a_{h,D}$
11,18 m/s²

Uncertainty: K
1,5 m/s²

The overall vibration value and the noise emission value specified have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another.

The overall vibration value and the noise emission value specified can also be used for a preliminary estimation of the load.

⚠ WARNING!

The vibration and noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the specified values, depending on the manner in which the power tool is used, especially, the type of workpiece being machined

- Is the product well-maintained and in good condition
- How, and for what material, will the product be used.
- The use of proper accessories, and whether these are in good condition.

- Is the product held tightly by the user.
- Is the product operated properly as described in this manual
- If the product is used improperly or excessively it can cause vibration-related illness

⚠ WARNING!

Safety measures have to be defined to protect the operator based on an estimate of the vibration load during actual usage conditions (in this case all the parts of the operating cycle have to be considered, such as times when the power tool is turned off, and those where, the tool is turned on, but is running without load).

Depending on the way the tool is used and the operating conditions, the following safety precautions have to be taken for the safety of the operator:

- Try to avoid exposure to vibration as much as possible.
- Only use proper accessories.
- Wear anti-vibration gloves when using the product.
- Follow the instructions on maintenance and care given in this product manual.
- Avoid using the product at temperatures below 10°C and over 40°C.
- Plan your work in such a way so that you do not have to use vibrating tools over several days.



Recycling

Disposal of packaging



Dispose of packaging separately.
Dispose of card and paper in waste
paper, plastic at collection points.

Disposal of the product



This symbol indicates that this product may not be disposed of together with domestic waste in compliance with the (2012/19/EC) directive pertaining to waste electrical and electronic devices (WEEE). This product must be returned to a designated collection point. This can occur, for example, by returning it when a similar product is purchased or by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Owing to potentially hazardous substances that are frequently contained in waste electronic equipment, incorrect handling of waste equipment may have a negative impact on the environment and on the health of human beings. By disposing of this product correctly, you are also contributing towards an efficient use of natural resources. Information on collection points for used equipment can be obtained from your local authority, the public waste disposal authority, an authorised institution for the disposal of used electrical and electronic equipment or the waste collection services.

Remove the battery before disposing of the product.

Disposal of batteries / accumulators



The symbol with crossed-out dustbin on batteries and accumulators indicates that they should not be disposed of along with household waste at the end of their service life. If the batteries or accumulators contain mercury (Hg), cadmium (Cd) and lead (Pb), you can find the respective chemical symbol below the crossed out dustbin.

Check the local and national regulations if there is a legal obligation to return used batteries and accumulators after use. You can do this mostly free of charge at the retailer or in another collection centre near you. The addresses of appropriate collection points can be obtained from your city or municipal authorities.

Batteries may contain substances that are harmful to the environment and human health. Be very careful when handling lithium-containing batteries because of the specific risks. The separate collection and recycling of used batteries and accumulators prevent adverse effects on the environment and human health.

Please avoid the generation of waste from old batteries as much as possible, for e.g. by preferring batteries with a longer life or rechargeable batteries. Please avoid littering public places by not carelessly leaving batteries or electrical and electronic equipment containing batteries. Please consider ways to reuse a battery instead of disposing of it, such as reconditioning or repairing the battery.

Warranty

Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Dear customer,

This device comes with a 2 year warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

Conditions of warranty

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or fabrication defect occur in this product within 2 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 2 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of the warranty

The device has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery. The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear

or for the damage to fragile parts, e.g switch, batteries or those made of glass.

This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Processing a warranty case

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

- Please be ready with the sales receipt and the product number as proof of purchase for all queries.
- You can refer the product number from the type label, an engraving, on the cover sheet of your operating instructions (below left) or as sticker on the back or lower side.
- If functional or other defects occur, first call or email the following service department.
- You can then send a product recorded as defective postage free along with the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.

Declaration of conformity

The CE declaration of conformity is available from the manufacturer.



Sommaire

Livraison / description des pièces.....	41	Maintenance, nettoyage, stockage et transport.....	52
Généralités.....	41	Entretien	52
Notice d'utilisation à lire et à conserver.....	41	Nettoyage	52
Explication des symboles.....	41	Stockage.....	52
Sécurité	42	Transport.....	52
Utilisation conforme à la finalité.....	42	Dessin éclaté.....	53
Autres risques.....	42	Dépannage	54
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques	43	Caractéristiques techniques	54
Consignes de sécurité pour les scies sauteuses	46	Information concernant le bruit et les vibrations	55
Consignes de sécurité pour chargeurs.....	47	Recyclage	56
Avant l'utilisation	48	Élimination de l'emballage.....	56
Vérifier la scie sauteuse et la livraison.....	48	Élimination du produit.....	56
Mise en place/retrait de la batterie (fig. A).....	48	Éliminer les batteries / accus.....	56
Charger la batterie (fig. B).....	48	Garantie.....	57
Contrôler le niveau de charge de la batterie (fig. C).....	49	Déclaration de conformité.....	57
Mettre la protection contre les copeaux en place (fig. D)	49		
Mise en place/retrait de la lame de scie (fig. E)	49		
Régler l'embase (fig. F).....	50		
Monter le guidage parallèle (fig. G).....	50		
Raccordement l'aspiration de poussière (fig. H).....	50		
Utilisation.....	50		
Réglage du mouvement pendulaire	50		
Marche / Arrêt (fig. I).....	51		
Effectuer une coupe plongeante (fig. J).....	51		

Livraison / description des pièces

1. Batterie
2. Affichage de charge de batterie
3. Adaptateur d'aspiration
4. Réglage du mouvement pendulaire
5. Embase
6. Clé Allen
7. Protection contre les copeaux
8. Lame de scie métal, 1×
9. Lame de scie bois, 2×
10. Chargeur rapide
11. Vis de blocage pour guidage parallèle
12. Guidage parallèle
13. Protection de la lame de scie
14. Touche marche / arrêt
15. Blocage d'enclenchement

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de la scie sauteuse pendulaire sans fil batterie lithium-ions 20 V (désignée par la suite par « Scie sauteuse » ou « Produit »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser la scie sauteuse. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la scie sauteuse. Si vous donnez la scie sauteuse à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant.

Révision : ID 001 - 2020-11 - REV001

Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur la scie sauteuse ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

REMARQUE ! Risque de dommages matériels.

i Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.

CE Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.

  Lisez la notice.

 Portez des lunettes de protection.

 Portez une protection acoustique.

 Portez un masque respiratoire.

 Le chargeur répond à la classe de protection 2.

 N'utilisez le bloc d'alimentation qu'à l'intérieur.

 Tension continue.

 N'entreposez pas le tournevis à chocs et la batterie à une température ambiante supérieure à 45 °C. Protégez le tournevis à chocs et la batterie des rayons du soleil.

 Ne jetez pas la batterie dans l'eau. Protégez-le de l'eau et de l'humidité.



	Ne jetez pas la batterie dans le feu.
	Courbe caractéristique temps-courant du conducteur fusible.
	Polarité positive.
	Transformateur résistant au court-circuit.
	Bloc secteur.

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS - **AST** / **20**
Distributeur Produkt (GER) Puissance

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Scie sauteuse sans fil (AST); **puissance** = 20 V;

- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés à ce produit.
- Réparation du produit par une autre personne que le fabricant ou un ouvrier qualifié.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit.
- Utilisation ou maintenance du produit par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le produit ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de la scie. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

Sécurité

Utilisation conforme à la finalité

Ce palan à câble est exclusivement conçu pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- pour les découpes courbes et droites dans le bois, le métal et le plastique,
- pour les découpes en angle jusqu'à 45° dans le bois, le métal et le plastique,
- pour les découpes plongeantes dans le bois, le métal et le plastique.

Toute autre utilisation est expressément exclue et considérée comme une utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation du produit à d'autres fins que celle pour laquelle il est destiné.

Autres risques

Malgré une utilisation conforme, certains risques résiduels manifestes ne peuvent pas être exclus totalement. Les dangers suivants, inhérents à la scie sauteuse, peuvent survenir :

- Contact avec la lame de scie dans les secteurs non recouverts ;
- Contact avec la lame de scie en mouvement (coupure) ;
- Contrecoup de pièce ou de partie de pièce en cas de mauvaise utilisation,
- Dommages corporels résultant de la découpe de matériaux nocifs pour la santé.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT !

Lisez l'ensemble des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques que comprend cet outil électrique. Les négligences dans le respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de décharges électriques, brûlures et/ou blessures graves.

Veillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).

- 1) **Sécurité du poste de travail**
 - a) **Maintenez la zone de travail dans un état propre et bien éclairé.** Le désordre ou les zones de travail mal éclairées peuvent causer des accidents.
 - b) **Ne travaillez pas dans des environnements explosifs avec votre outil électrique, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
 - c) **Tenez les enfants et tierces personnes à l'écart de l'appareil pendant son utilisation.** Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil électrique.
- 2) **Sécurité électrique**
 - a) **La prise mâle de l'outil doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise de courant ne doit être modifiée d'aucune manière.**

N'utilisez pas de fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les prises de courant non modifiées et adaptées réduisent les risques de chocs électriques.

- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus élevé lorsque votre corps est relié à la terre.
 - c) **Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique.
 - d) **N'utilisez jamais le câble à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des huiles, des arêtes tranchantes ou des pièces en mouvement.** Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'un choc électrique.
 - e) **Si vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez uniquement des câbles de rallonges également adaptés pour l'extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f) **Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque de choc électrique.
- 3) **Sécurité des personnes**
 - a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de raison et de vigilance en travaillant avec un outil électrique. N'utilisez**



pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention, lors de l'utilisation de l'outil électrique, peut entraîner des blessures sérieuses.

- b) Portez un équipement de protection personnel et portez toujours des lunettes de protection.** Portez un équipement de protection individuel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive selon le type et l'emploi de l'outil électrique diminue le risque de blessures.
- c) Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'outil électrique est hors circuit avant de le raccorder à l'alimentation électrique et / ou à la batterie avant de le prendre ou de le porter.** *Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder l'outil électrique lorsqu'il est mis en marche peut constituer une source d'accidents.*
- d) Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** *Un outil électrique ou une clé restés sur une pièce en rotation de l'appareil peuvent provoquer des blessures.*
- e) Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** *Vous pourrez ainsi, même dans des situations inattendues, mieux contrôler l'appareil électrique.*
- f) Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Veillez à tenir les cheveux, vêtements à l'écart de pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs*

peuvent être happés par les pièces en mouvement.

- g) Si des dispositifs d'aspiration et de récupération de poussière peuvent être montés, ils doivent être raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.*
- h) Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité pour les appareils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique suite à de nombreuses utilisations.** *La manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*
- 4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique**
 - a) Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté pour votre travail.** *En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans la plage de performance indiquée.*
 - b) N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** *Un outil électrique que l'on ne peut plus brancher ou débrancher, est potentiellement dangereux et doit être réparé.*
 - c) Retirez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de remplacer les embouts ou de ranger l'outil électrique.** *Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de l'outil.*
 - d) Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas de personnes non qualifiées ou n'ayant pas lu**

ces instructions utiliser l'outil électrique. *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*

- e) **Prenez soin de l'outil électrique et des embouts.** Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, et que des éléments ne sont pas endommagés ou cassés, ce qui pourrait altérer les fonctions de l'outil. **Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de l'outil électrique.** *Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans un mauvais entretien des outils électriques.*
 - f) **Veillez à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.** *Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à guider.*
 - g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** *L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
 - h) **Conservez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées glissantes ne permettent pas de commander et contrôler l'outil électrique de manière sûre dans les situations imprévisibles.*
- 5) Utilisation et manipulation de l'outil électrique**
- a) **Ne recharger les batteries qu'avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Si la station de charge est utilisée pour d'autres types d'accus que celui préconisé, elle risque de prendre feu.*
 - b) **N'utilisez dans les outils électriques que les accumulateurs prévus à cet effet.** *L'utilisation d'autres batteries peut constituer une source de blessures et d'incendie.*
 - c) **Tenir l'accumulateur non utilisé à l'écart de trombones, des pièces de monnaie, de clés, de clous, de vis ou autres objets métalliques risquant d'entraîner un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou être à l'origine d'incendies.*
 - d) **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de l'accumulateur. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de projection de liquide dans les yeux, consultez un médecin.** *Les fuites de liquide de la batterie peuvent irriter la peau ou provoquer des brûlures.*
 - e) **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** *Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.*
 - f) **N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures excessives.** *Un feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*
 - g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** *Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*



6) Service après-vente

- a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** *En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique est garanti.*
- b) **N'entretenez jamais les batteries endommagées.** *L'entretien de la batterie ne doit être effectué que par le fabricant ou un centre de SAV agréé.*

Consignes de sécurité pour les scies sauteuses

- a) **Maintenez l'appareil électrique par les poignées isolées lorsque vous effectuez des travaux où l'outil d'insertion peut rencontrer des conduites électriques cachées.** *Le contact avec un câble sous tension peut transmettre la tension aux parties métalliques de l'appareil et provoquer une décharge électrique.*
- b) **Utilisez des outils de recherche adaptés, pour détecter les conduites d'alimentation cachées ou faites intervenir la société locale chargée de l'alimentation.** *Le contact avec des conduites électriques peut déclencher un incendie ou être à l'origine d'une décharge électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. Le fait de percer une conduite d'eau provoque des dégâts matériels ou peut être à l'origine d'une décharge électrique.*
- c) **Raccordez toujours l'adaptateur d'aspirateur fourni à un dispositif d'aspiration.** *La poussière ou les copeaux produits lors du sciage du bois ou du métal causer du désordre sur la zone de travail et être facilement inflammables ou explosifs.*
- d) **Portez un masque anti-poussières et des lunettes de protection.** *La poussière ou les copeaux produits lors du sciage du bois ou du métal peuvent nuire à la santé.*
- e) **Portez une protection auditive.** *Le bruit peut provoquer la perte de l'ouïe.*
- f) **Maintenir la zone de travail dans un état propre et retirer régulièrement les déchets de sciage.** *Le désordre sur la zone de travail peut causer des accidents.*
- g) **Toujours utiliser des lames de scie ayant la dimension et le support adapté.** *Les lames de scie non adaptées aux pièces de montage de la scie manquent de concentricité et peuvent conduire à une perte de contrôle.*
- h) **N'utilisez pas de lames de scie émoussées ou endommagées.** *Les lames de scie ayant des dents émoussées ou mal orientées provoquent une augmentation de la friction et un blocage de la lame de scie.*
- i) **Avant le sciage, vérifiez que des clous ou d'autres pièces dures similaires ne se trouvent pas dans la pièce à scier.** *La lame de scie risque de se soulever fortement ou de se bloquer. Veiller à avoir une position stable et toujours tenir la scie des deux mains.*
- j) **Assurez-vous d'avoir une position stable lorsque vous travaillez avec la scie sauteuse et scie sabre.** *Choisir une position du corps permettant d'éviter les blessures en cas de rupture éventuelle d'une lame de scie, de glissement de la pièce à usiner ou de découpe à fond.*
- k) **Ne touchez pas la lame de scie après avoir scié et assurez-vous que la scie soit remise dans un endroit**

sûr après le travail. *Les lames de scie peuvent devenir extrêmement chaude, notamment lors du sciage de métaux.*

- l) ne mettre les mains ni dans la zone de sciage, ni au niveau de la lame de scie.** *Tenez la scie à deux mains. Lorsque les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être blessées par la lame.*
- m) Ne pas mettre les mains sous la pièce à scier.** *Sous la pièce à scier, les dispositifs de protection ne vous offrent aucune protection contre la lame de scie.*
- n) Positionnez toujours le support appui sur la pièce d'usinage.** *Après avoir terminé une découpe, laissez la lame de scie s'arrêter entièrement avant de la sortir de la pièce d'usinage.*
- o) Veuillez sécuriser la pièce à usiner.** *Une pièce à usiner est tenue plus sûrement par des dispositifs de serrage ou un étau qu'à la main. Lors de la découpe de tôles, fixez la pièce à usiner sur une planche de bois afin d'éviter les vibrations qui pourraient provoquer un coincement de la lame de scie.*

- c) Ne chargez pas d'accus non rechargeables.** *Le non-respect de cette consigne se traduit par des risques.*
- d) Le câble de raccordement du chargeur ne peut pas être remplacé.** *En cas de dommage du câble, le chargeur doit être éliminé.*
- e) N'exposez pas le produit et le chargeur à la pluie ou à l'humidité.** *L'infiltration d'eau peut provoquer un choc électrique et endommager l'appareil.*
- f) Le chargeur de batterie peut être utilisé par des enfants, à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'usage sûr du chargeur et qu'elles comprennent les risques pouvant en découler.** *Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur de batterie. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance s'ils ne sont pas surveillés.*



Consignes de sécurité pour chargeurs

- a) Ne raccordez jamais un bloc-batterie éclaté ou endommagé au chargeur.** *Sinon, risque de décharge électrique.*
- b) N'utilisez pas le chargeur à d'autres fins ! Le chargeur ne sert qu'à charger la batterie spécifiée dans les caractéristiques techniques de ce mode d'emploi, qui est également fourni avec le chargeur.** *Une autre utilisation peut se traduire par un incendie ou un choc électrique mortel.*

Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40° C.

Avant de procéder à des réglages, de monter ou de changer des accessoires et d'effectuer des travaux de maintenance, débranchez impérativement le produit de la source d'air comprimé.

Vérifier la scie sauteuse et la livraison

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou d'inhalation de films. Tenez le film d'emballage hors de portée d'enfants.

- Retirez la scie sauteuse et tous les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre Volume de livraison / Désignation des pièces).
- Vérifiez que la scie sauteuse ou les accessoires ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas la scie sauteuse. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Mise en place/retrait de la batterie (fig. A)

REMARQUE !

Température ambiante pour le fonctionnement : 10 - 40° C.

- Insérez la batterie **1** dans la poignée, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer la batterie, appuyez simultanément sur le déverrouillage du bloc **A** batterie et retirez la batterie de la poignée.

N'utilisez que des batteries indiquées comme suit :

Modèle	LY770X-Li-20V-F
Tension nominale	20 V ---
Capacité	2000 mAh

Charger la batterie (fig. B)

⚠ ATTENTION !

La batterie est seulement chargée en partie en usine. Chargez complètement la batterie avant la première utilisation. Pendant la charge ou lorsque le produit est fortement sollicité, la batterie chauffe. Après ou avant le rechargement, laissez toujours refroidir la batterie à la température ambiante.

REMARQUE !

Température ambiante pour la charge : 0 - 40° C.

- Retirez la batterie **1** (voir chapitre « Mise en place de la batterie »).
- Poussez la batterie dans le logement de batterie du chargeur **10** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- La batterie est équipée sur place de rails de guidage et ne s'insère dans le chargeur que dans le sens prévu à cet effet.
- Raccordez le connecteur réseau à une prise de courant adéquate.
 - Le témoin lumineux rouge de charge s'allume.
 - La lampe rouge de contrôle de charge s'allume après env. 60 - 90 Min.
 - Le témoin lumineux vert supérieur est allumé lorsque la phase de chargement est terminée.



Le bloc d'alimentation chauffe lorsqu'il est en fonctionnement et peut éventuellement émettre un léger bourdonnement, cela est normal, il ne s'agit pas d'un défaut.

- Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant une fois que la charge est terminée.
- Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de charge de la batterie.

N'utilisez que des blocs d'alimentation indiqués comme suit :

Modèle	LY77-2200-2300G
Débit d'entrée	230-240 V~ / 50/60 Hz / 65 W
Débit de sortie	22 V --- / 2300 mA

Contrôler le niveau de charge de la batterie (fig. C)

REMARQUE !

Contrôlez régulièrement le niveau de charge pour éviter les décharges.

Pour vérifier l'état de charge, l'indicateur d'état de charge de la batterie **A** s'allume lorsque le bouton de contrôle **B** est enfoncé.

Le niveau de charge de la batterie est visualisé par 3 LED.

- Toutes les 3 LED allumées :
La batterie est chargée
- 2 LED allumées :
La batterie est partiellement chargée
- 1 LED allumée :
La batterie doit être chargée

Mettre la protection contre les copeaux en place (fig. D)

REMARQUE !

La protection contre les copeaux ne peut être utilisée qu'avec un angle de travail de 0° et seulement avec certaines lames de scies. Enlevez la protection contre les copeaux avant d'entreprendre des réglages d'angles sur l'embase.

La protection contre les copeaux empêche la présence de copeaux ou un endommagement de la surface de la pièce à scier lors du sciage du bois.

- Placez la protection contre les copeaux **7** depuis le bas dans l'évidement prévu de l'embase **5** de la scie et poussez-la vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Mise en place/retrait de la lame de scie (fig. E)

⚠ AVERTISSEMENT !

Risques de blessure ! La lame de scie serrée chauffe pendant le fonctionnement. Ne touchez pas la lame de scie avant qu'elle ne soit refroidie.

- Choisissez une lame de scie **8** ou **9** adaptée au matériau à traiter.

Matériau	Profondeur de coupe maximale	Lame de scie
Bois	65 mm	9
Métal	10 mm	8
Plastique	12 mm	8

- Faites pivoter la protection de la lame **13** vers le haut.
- Tirez vers le haut le support de lame de scie avec le système de changement rapide **C** d'une seule main.
- Insérez la lame de scie sur la roulette de guidage **D** avec les dents de scie dans le support de lame de scie avec système de changement rapide.
- Relâchez le support de lame de scie avec le système de changement rapide.
- Contrôlez la bonne fixation de la lame de scie.
- Faites pivoter la protection de la lame vers le bas.

Régler l'embase (fig. F)

REMARQUE !

La protection contre les copeaux ne peut être utilisée qu'avec un angle de travail de 0° et seulement avec certaines lames de scies. Enlevez la protection contre les copeaux avant d'entreprendre des réglages d'angles sur l'embase.

i Grâce à l'ajustage de l'embase, vous pouvez effectuer des découpes en angle de 15°, 30° et 45°.

- Retirez la lame de scie.
- Selon le cas d'application, enlevez l'adaptateur d'aspiration **3** et la protection contre les copeaux **7**.
- Desserrer d'un tour la vis de réglage d'angle **E** avec la clé à six pans creux **6**.
- Poussez **5** l'embase vers l'avant.
- Pivoter l'embase sur l'angle souhaité.
- Retirez l'embase.
- Serrez fermement les vis de réglage d'angle avec la clé à six pans creux.

Monter le guidage parallèle (fig. G)

- Desserrez les vis de blocage pour guidage parallèle **11** sur l'embase **5**.
- Enfichez le guidage parallèle **12** jusqu'à l'écartement souhaité via le dispositif dans l'embase.
- Resserrez les vis de blocage pour guidage parallèle sur l'embase.

Raccordement l'aspiration de poussière (fig. H)

La scie peut être raccordée à un dispositif d'aspiration de poussière grâce à un équipement d'aspiration adapté (non fourni). Le dispositif d'aspiration de poussière (non livré) utilisé doit être adapté au matériau à usiner.

i La première fixation de l'adaptateur d'aspiration peut être compliquée avec un angle de travail de 45°.

- Enfichez l'adaptateur d'aspiration **3** dans le dispositif de l'embase **5**.
- Enfichez un sac à poussière sur l'adaptateur d'aspiration.
- Raccordez le tuyau d'aspiration au dispositif d'aspiration de poussière.

Utilisation

Réglage du mouvement pendulaire

⚠ AVERTISSEMENT !

N'effectuez les réglages du mouvement pendulaire que sur la scie sauteuse arrêtée.

REMARQUE !

Désactivez le mouvement pendulaire en cas de rayons de coupes très serrés. Compte tenu des différentes natures de matériaux, les valeurs indiquées ne peuvent servir que de points indicatifs. Le réglage du mouvement pendulaire est également possible avec une scie sauteuse en marche. Le mouvement pendulaire permet d'augmenter ou de réduire l'engagement des dents de la lame de scie dans la pièce à scier. Le mouvement pendulaire augmente la puissance de coupe grâce à une meilleure éjection des copeaux et à un frottement moindre.

- Réglez le mouvement pendulaire nécessaire en tournant l'interrupteur de réglage de mouvement pendulaire **3** dans le sens horaire / anti-horaire dans la position souhaitée. Respectez pour cela les niveaux souhaités dans les tableaux suivants. Respectez pour cela les tableaux suivants.

Pièces à scier tendres	Grand mouvement pendulaire
Pièces à scier dures	Petit mouvement pendulaire
Surface de coupe propre	Aucun mouvement pendulaire
Matériau	Mouvement pendulaire
Bois	2-3
Plastique	2
Alu	1-2
Acier	0
Céramique	0
Caoutchouc	0

Marche / Arrêt (fig. I)

⚠ AVERTISSEMENT !

Risques de blessure ! Avant la mise en marche, approchez la scie sauteuse aussi près que possible de la pièce à scier.

Mise en marche :

- Appuyez sur le blocage d'enclenchement **15** et maintenez-le appuyé.
- Appuyez sur la touche marche / arrêt **14** et maintenez-la appuyée.
Vous pouvez maintenant relâcher le blocage d'enclenchement.
- Guidez soigneusement la scie sauteuse vers la pièce à scier.

Mise hors service :

- Retirez la scie sauteuse de la pièce à scier.
- Relâchez l'interrupteur marche / arrêt.

Effectuer une coupe plongeante (fig. J)

⚠ AVERTISSEMENT !

Risques de blessure ! Désactivez le mouvement pendulaire en cas de coupes plongeantes. L'utilisation du mouvement pendulaire avec des coupes plongeantes peut entraîner un contrecoup de la scie sauteuse.



Les coupes plongeantes ne sont possibles qu'avec des matériaux tendres (bois, plastique).

En cas de matériaux durs (métal), un perçage d'un diamètre plus grand que la lame de scie doit être réalisé.

- Réglez le mouvement pendulaire sur 0.
- Placez la scie sauteuse arrêtée avec le bord avant de l'embase **5** sur la surface de coupe.
- Mettez la scie sauteuse en marche et guidez-la avec précaution vers la pièce à scier. Pour les matériaux plus durs, il faut réaliser au préalable un perçage à travers lequel la lame de scie peut être guidée.



Maintenance, nettoyage, stockage et transport

⚠ AVERTISSEMENT !

Tirez la fiche de secteur du chargeur et enlevez la batterie avant chaque réglage, entretien ou remise en état.

Entretien

La scie sauteuse est en majeure partie exempte de maintenance.

Utilisez uniquement des pièces de rechange / accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Les pièces de rechange d'origine suivantes sont disponibles auprès du service après-vente du fabricant :

Description pièce	N° art.
Batterie	643225
Chargeur de batterie	624070

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Toujours maintenir vos inserts affûtés. Affûtez-les toujours avec un outil adapté d'après les recommandations du fabricant des embouts.

- Huilez l'axe de la roulette de guidage **C** régulièrement.

Nettoyage

⚠ ATTENTION !

Veiller à ce que des liquides ne s'infiltrant pas dans la scie sauteuse.

- Nettoyez la scie sauteuse avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Les points de contact de la batterie et au chargeur doivent restés propres.
- Veillez à ce que les fentes d'aération restent ouvertes.
- Nettoyez régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

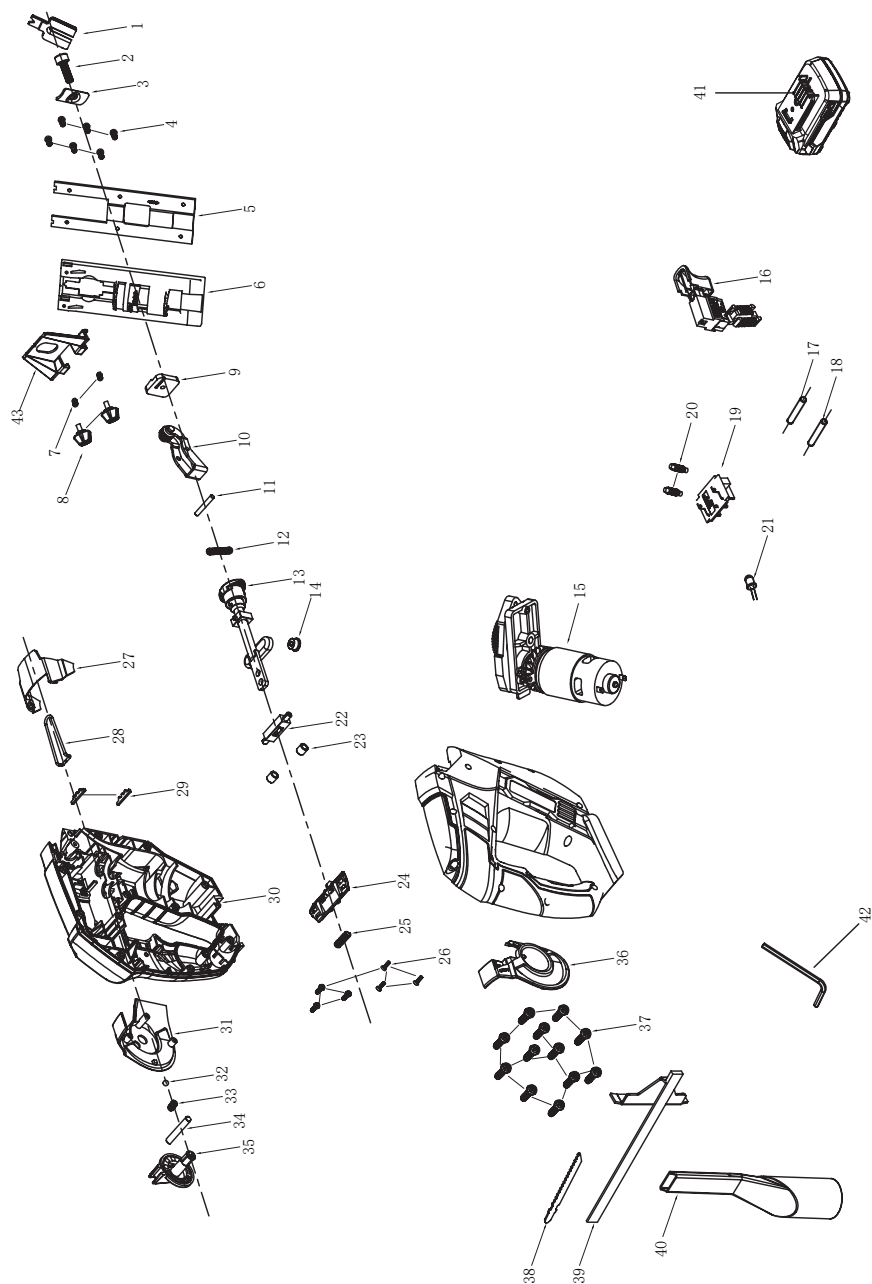
Stockage

- Retirez l'outil d'insertion avant chaque stockage (voir chapitre « Monter / enlever la lame de scie »).
- Retirez la batterie avant chaque stockage (voir chapitre « Mise en place de la batterie »).
- Nettoyez le produit avant de l'entreposer (voir le chapitre « Nettoyage »).
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants, dans l'emballage d'origine.
- Stocker le produit ainsi que la batterie à une température ambiante de 0 - 40° C.

Transport

- Retirez l'outil d'insertion avant chaque transport (voir le chapitre « Monter / enlever la lame de scie »).
- Retirez la batterie avant chaque transport (voir chapitre « Mise en place de la batterie »).
- Portez toujours le produit à l'aide de la poignée prévue à cet effet.
- Transporter le produit à l'abri des chocs et des vibrations et dans son emballage d'origine.

Dessin éclaté



Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
 La scie sauteuse ne démarre pas.	Batterie vide.	Chargez la batterie.
	Défaut de contact de la batterie.	Poussez la batterie dans le guidage de la poignée de la scie sauteuse. La batterie doit bien s'enclencher.
	Blocage d'enclenchement verrouillé.	Appuyez sur le blocage d'enclenchement 15 et maintenez-le appuyé afin de mettre la scie sauteuse en marche.
La scie sauteuse fonctionne mais ne bouge pas.	La lame de scie est incorrecte.	Vérifiez la position de la lame de scie comme décrit au chapitre « Mise en place de la lame de scie ».
La batterie ne charge pas.	La batterie n'a pas de contact.	Poussez la batterie dans le guidage à la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
	Chargeur défectueux.	Remplacez le chargeur.

Caractéristiques techniques

Scie sauteuse

Modèle	WW-AST/20
Vitesse	0-2400 min ⁻¹
Longueur de course	25 mm
Profondeur de coupe max.	Ø 65 mm bois Ø 10 mm métal Ø 12 mm plastique
Angle de coupe	0°/15°/30°/45°

Batterie

Modèle	LY770X-Li-20V-F
Tension	20 V ===
Capacité	2000 mAh
Type	Lithium-ion (Li-ion)

Chargeur

Modèle	LY77-2200-2300G
Tension du réseau	230-240 V ~ / 50/60 Hz / 65 W
Tension de sortie	22 V === / 2300 mA
Durée de chargement	ca. 60-90 Minuten
Classe de protection	II

Information concernant le bruit et les vibrations

Valeurs d'émissions sonores

Mesuré conformément à EN 62841. Le niveau sonore au poste de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection auditive adaptée).

Niveau de pression acoustique : L_{pA}
79,4 dB(A)

Niveau de puissance acoustique : L_{wA}
90,4 dB(A)

Incertitude : K_{pA} / K_{wA}
3 dB(A)

Information relative aux vibrations

Mesuré conformément à EN 62841.

Valeur de vibrations, planche de bois : $a_{h,D}$
9,683 m/s²

Valeur de vibrations, tôle de métal : $a_{h,D}$
11,18 m/s²

Incertitude : K
1,5 m/s²

La valeur de vibration totale indiquée et la valeur d'émission sonore indiquée ont été mesurées selon une procédure d'essai standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre. Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores totales indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT !

Les émissions de vibrations et sonores émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.

- Le produit est-il en bon état et a été correctement entretenu.
- Comment et pour quel matériau le produit est-elle utilisée.
- L'accessoire employé est-il adapté et en parfait état.
- Bon maintien du produit par l'utilisateur.
- Le produit est-il utilisé de manière conforme, comme décrit dans ce manuel.
- En cas d'utilisation inappropriée, le produit peut provoquer des affections dues aux vibrations.

⚠ AVERTISSEMENT !

Des mesures de sécurité doivent être définies pour protéger l'opérateur, sur la base d'une estimation de la charge vibratoire dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).

les mesures de sécurité suivantes sont à respecter, pour la protection de l'utilisateur, selon le type d'utilisation ou les conditions d'emploi :

- Veillez à éviter autant que possible les vibrations.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Portez des gants anti-vibration quand vous utilisez l'outil du produit.
- Entretenez le produit et effectuez les maintenances prévues conformément à ces instructions.
- Évitez d'utiliser le produit à des températures inférieures à 10°C et supérieures à 40°C.
- Planifiez les étapes de votre travail de manière à éviter l'utilisation des appareils vibrant fortement sur plusieurs jours.



Recyclage

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en les triant. Jetez les cartons d'emballage avec les vieux papiers et déposez les films au centre de collecte des matières recyclables.

Élimination du produit



Ce pictogramme signale que le produit ne doit pas être éliminé dans les ordures ménagères, conformément aux directives relatives aux appareils électriques et électroniques usés (2012/19/CE) et à la réglementation nationale. Ce produit doit être remis à un centre de récupération prévu à cet effet. Ceci peut se faire soit en rendant le produit, lors de l'achat d'un article analogue, soit en le remettant à un centre de récupération agréé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses fréquemment contenues dans les appareils électriques et électrotechniques usagés, une manipulation non conforme d'appareils usagés peut avoir des répercussions négatives aussi bien sur l'environnement que sur la santé de personnes. En mettant correctement ce produit au rebut, vous contribuez en outre à préserver efficacement les ressources naturelles. Les informations relatives aux centres de récupération d'appareils usagés vous seront fournies par l'autorité municipale compétente, les services publics chargés de la collecte des déchets, les centres agréés pour l'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés ou par votre service de voirie. Les emballages sont composés de matériaux recyclables. Jetez-les de manière écologique dans les systèmes de collecte prévus à cet effet.

Éliminer les batteries / accus



Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les accumulateurs indique qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers à la fin de leur vie. Si les piles ou les accumulateurs

contiennent du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb), vous trouverez le symbole chimique correspondant sous le symbole de la poubelle barrée.

Vérifiez les réglementations locales et nationales pour savoir s'il existe une obligation légale de retourner les vieilles piles et les vieux accumulateurs après utilisation. Vous pouvez généralement le faire gratuitement dans un magasin de détail ou un autre point de collecte près de chez vous. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de votre ville ou de votre administration locale.

Les piles peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé humaine. Il convient d'être particulièrement prudent lors de la manipulation de piles contenant du lithium en raison des risques particuliers qu'elles présentent. La collecte séparée et le recyclage des piles et accumulateurs usagés ont pour but d'éviter les impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Veuillez éviter autant que possible la production de déchets provenant de piles usagées, par exemple en préférant des piles à durée de vie plus longue ou des piles rechargeables. Veuillez éviter de jeter des déchets dans l'espace public en ne laissant pas négligemment des piles ou des équipements électriques et électroniques contenant des piles. Veuillez envisager des moyens de réutiliser une pile au lieu de la mettre au rebut, par exemple en la reconditionnant ou en la réparant.

Garantie

Garantie de la société Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts du produit, des droits légaux vous sont conférés vis-à-vis du vendeur. Ces droits légaux ne sont pas limités en raison de notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat. Si pendant un délai de 2 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, gratuitement le produit. Cette garantie implique que l'appareil défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 2 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date à laquelle il s'est produit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un produit neuf. Une nouvelle période de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Tout dommage ou défaut éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué soigneusement conformément aux directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre

pas les parties du produit soumis à une usure normale et par conséquent aux pièces pouvant être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des pièces fragiles, par ex. commutateur, accumulateurs ou fabriquées en verre.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les instructions indiquées dans la notice d'utilisation. Les manipulations et usages déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer SVP aux instructions ci-après :

Veuillez avoir le reçu et la référence de l'article à portée de main comme preuve d'achat pour toutes les demandes.

La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.

En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par e-mail le service après-vente indiqué ci-dessous.

Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant la panne et quand celle-ci est survenue, sans frais de port à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

Déclaration de conformité

Vous trouverez le certificat de conformité CE à l'avant-dernière page de ces instructions.



Obsah

Rozsah dodávky / seznam dílů	59	Údržba, čištění, skladování a transport.....	68
Všeobecné informace	59	Údržba.....	68
Přečtete si prosím návod a uschovejte jej... ..	59	Čištění	68
Legenda k použitým symbolům.....	59	Skladování	68
		Transport.....	68
Bezpečnost.....	60	Výkres dílů	69
Použití v souladu s určením.....	60	Odstranění poruchy.....	70
Zbytková rizika	60	Technické údaje	70
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	60	Informace o hlučnosti a vibracích	71
Bezpečnostní pokyny pro přímočaré pily	63	Recyklace	72
Bezpečnostní upozornění pro nabíječky	64	Likvidace obalu.....	72
		Likvidace produktu.....	72
Před použitím	65	Likvidace baterií / akumulátorů	72
Kontrola přímočaré pily a rozsahu dodávky	65	Záruka	73
Vložení / vyjmutí akumulátoru (obr. A)	65	Prohlášení o shodě.....	73
Nabíjení akumulátoru (obr. B).....	65		
Kontrola stavu nabití akumulátoru (obr. C).....	66		
Vsazení ochrany proti třískám (obr. D)	66		
Vložení / vyjmutí pilového listu (obr. E).....	66		
Přestavení opěrné patky (obr. F).....	66		
Montáž paralelního vodička (obr. G)	67		
Připojení odsávání prachu (obr. H).....	67		
Použití.....	67		
Nastavení kyvného zdvihu	67		
Zapnutí / vypnutí (obr. I)	67		
Provedení ponorného řezu (obr. J).....	67		

Rozsah dodávky / seznam dílů

1. Akumulátor
2. Ukazatel stavu nabití baterie
3. Adaptér odsávání
4. Nastavení kyvného zdvihu
5. Opěrná patka
6. Imbusový klíč
7. Ochrana proti třískám
8. Pilový list pro kov, 1×
9. Pilový list pro dřevo, 2×
10. Nabíječka
11. Stavěcí šroub pro paralelní vodičko
12. Paralelní vodičko
13. Kryt pilového listu
14. Tlačítko ZAP/VYP
15. Blokování zapnutí

Všeobecné informace

Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k této akumulátorové přímočaré pile s kyvným zdvihem Li-Ion 20 V (dále nazývané krátce "přímočará pila" nebo "produkt"). Návod obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a údržbě. Před použitím přímočaré pily si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození přímočaré pily. Pokud přímočarou pilu předáte třetímu, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze uložte pro pozdější použití na bezpečném místě. Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce.

Revize: ID 001 - 2020-11 - REV001

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na přímočaré pile nebo na obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

	VÝSTRAHA! Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.
	POZOR! Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek nepatrná nebo lehká zranění.
	UPOZORNĚNÍ! Varuje před možnými věcnými škodami.
	Tento symbol upozorňuje na užitečné dodatečné informace k sestavení nebo provozu.
	Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny aplikované předpisy společnosti EHS.
	Přečtěte si návod k obsluze.
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte ochranu sluchu.
	Používejte ochranu dýchacích orgánů.
	Nabíječka odpovídá třídě ochrany 2.
	Síťový zdroj používejte pouze v interiéru.
	Stejnoseměrné napětí.
	Přímočarou pilu neskladujte při okolní teplotě nad 45 °C. Přímočarou pilu a akumulátor chraňte před přímým slunečním ozářením.
	Akumulátor neházejte do vody. Chraňte jej před vodou a vlhkostí.
	Akumulátor neházejte do ohně.

CZ

	Časově proudová charakteristika pojistkové vložky.
	Positivní polarita.
	Zkratuvzdorný transformátor.
	Spínací síťový díl.

Označení modelu je kombinací z písmen a číslic:

WWS - **AST** / **20**
Distributor Produkt (GER) Výkon

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Akumulátorová přímočará pila s kyvným zdvihem (AST); **Výkon** = 20 V;

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Tato přímočará pila je určena výlučně pro soukromé použití v hobby a kutilské oblasti pro následující účely

- přímé a tvarové řezy ve dřevu, kovu a umělých hmotách,
- úhlové řezy do 45° ve dřevu, kovu a umělých hmotách,
- ponorné řezy ve dřevu, kovu a umělých hmotách,

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití přímočaré pily pro jiné účely, než pro které je určena.
- nedodržení bezpečnostních upozornění a výstrah, jakož i instrukcí pro instalaci, provoz, údržbu a ošetření, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.
- použití příslušenství a náhradních dílů, které pro tuto přímočarou pilu nejsou určeny.
- oprava přímočaré pily jinou stranou, než výrobcem nebo odborným pracovníkem.

- řemeslné, komerční nebo průmyslové využití přímočaré pily.
- obsluha nebo údržba přímočaré pily osobami, které nejsou dostatečně seznámeny s jeho obsluhou a/nebo nerozumí souvisejícím nebezpečím.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Dodržujte platná místní nebo národní ustanovení pro použití tohoto výrobku. Na přímočaré pile neprovádějte nikdy žádné úpravy. Každá úprava přímočaré pily může být nebezpečná a je zakázána.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu přímočaré pily může dojít k následujícímu ohrožení:

- Kontakt s přímočarou pilou v místech, kde není chráněna krytem.
- Sáhnutí na pilový list, který je v provozu (řezné poranění).
- Zpětný ráz obrobku a částí obrobku při nesprávné manipulaci,
- Zdravotní rizika při řezání zdraví ohrožujících materiálů.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce včetně vyobrazení a technických údajů, které s tímto elektrickým nářadím souvisí. Zanedbání a nedodržení následujících instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

Pojem „Elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se týká elektrického nářadí připojeného do sítě (pomocí síťového kabelu) nebo elektrického nářadí s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést k nehodám.
- b) Nepracujte s tímto elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Udržujte děti a ostatní personál v průběhu provozu mimo dosah tohoto elektrického nářadí. Při odvrácení pozornosti můžete nad elektrickým nářadím ztratit kontrolu.

2) Bezpečnost elektrických spotřebičů

- a) Připojovací zástrčka elektrického nářadí musí vyhovovat pro příslušnou elektrickou zásuvku. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a vyhovující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky. Hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
- c) Udržujte vaše elektrické nářadí mimo dosah deště a vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte kabel k nesení elektrického nářadí, jeho zavěšení, a ani pomocí něj nevytahujte zástrčku ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte

před tepelnými zdroji, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi zařízení. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím ve volném prostoru, používejte prodlužovací kabel, který je rovněž vhodný pro venkovní prostor. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - f) Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, používejte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ### 3) Bezpečnost osob
- a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím jednejte s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
 - b) Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných prostředků, jako např. protiprachové masky, protiskluzových bezpečnostních bot, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje nebezpečí poranění.
 - c) Zabraňte neočekávanému uvedení do provozu. Před připojením k síti a/nebo připojením akumulátoru a před odpojením a nebo přenášením se přesvědčte, že je elektrické nářadí vypnuto. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo je zařízení zapnuto a připojeno k elektrické síti, může to vést k nehodám.
 - d) Předtím než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nářadí nebo

šroubové klíče. Nářadí nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu zařízení, může vést k poranění.

- e) **Vyhnete se nenormálnímu držení těla.** Dbejte na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Tím můžete elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.

- f) **Noste vhodné oblečení.** Nenoste široké oblečení ani šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.

- g) **Pokud lze připojit zařízení na odsávání prachu a jímací zařízení, musí se připojit a správně používat.** Použití zařízení na odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

- h) **Neberte bezpečnost na lehkou váhu a nepodceňujte bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí,** pokud jste již s elektrickým nářadím po mnohonásobném použití dobře seznámeni. Nepozorné jednání může vést ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.

- 4) **Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití**

- a) **Vaše elektrické nářadí nepřetěžujte.** Pro svoji práci používejte pouze k tomu určené elektrické nářadí. S odpovídajícím elektrickým nářadím budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném výkonnostním rozsahu.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** Elektrické nářadí, které již není možno zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Předtím, než začnete provádět nastavení zařízení, výměnu příslušenství nebo zařízení odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání nechtěnému spuštění

elektrického nářadí.

- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí.** Nenechte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.

- e) **Toto elektrické nářadí a vložné nástroje pečlivě ošetřujte.** Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nejsou vzpříčeny, zda nejsou části zlomeny nebo poškozeny způsobem, který by funkci elektrického nářadí ohrozil. Poškozené části nechte před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

- f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými hranami se méně přičít a lze je snadněji vést.

- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, použité nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny.** Mějte přitom na zřeteli pracovní podmínky a činnost, kterou je nutné provést. Použití elektrického nářadí pro jiné uplatnění, než k jakému je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

- h) **Všechny rukojeti a ovládací díly udržujte suché, čisté a bez stop oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a ovládací díly neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.

- 5) **Použití a ošetřování akumulátorového nářadí**

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami, které doporučuje výrobce.** Pokud je nabíječka použita pro jiné akumulátory, než pro které je vhodná, hrozí nebezpečí požáru.

- b) **V elektrickém nářadí používejte pouze akumulátory pro ně určené.** Použití

jiných akumulátorů může vést ke zranění nebo nebezpečí požáru.

- c) **Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru uniknout kapalina. Zamezte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s touto kapalinou opláchněte zasažené místo vodou. Pokud se kapalina z akumulátoru dostane do očí, vyhledejte po jejích vypláchnutí vodou lékařskou pomoc. Kapalina uniklá z akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo k popáleninám.**
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, explozi nebo zranění.
- f) **Akumulátor nevystavujte vlivu ohně nebo příliš vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat explozi.
- g) **Při nabíjení se řiďte všemi instrukcemi a akumulátor nebo akumulátorové nářadí nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah, udaný v provozním návodu.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvyšuje nebezpečí požáru.
- e) **Servis**
 - a) **Vaše elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického zařízení.

- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškerou údržbu akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizované zákaznické servisy.

Bezpečnostní pokyny pro přímočaré pily

- a) **Pokud provádíte práce, při kterých může nástroj narazit na skryté elektrické vedení, držte nářadí za izolované plochy k uchopení.** Kontaktem s vedením, které je pod napětím se mohou dostat pod napětí i kovové součásti nářadí, a to může vést k úrazu elektrickým proudem.
- b) **K vyhledání skrytých vedení rozvodné sítě použijte vhodné detekční přístroje nebo si přizvěte místní rozvodný závod.** Kontakt s elektrickým vedením může způsobit požár a vést k úrazu elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit explozi. Poškození vodovodního vedení má za následek věcné škody nebo může vést k zásahu elektrickým proudem.
- c) **Připojte vždy dodaný adaptér pro odsávání prachu ke vhodnému odsávacímu zařízení.** Prach a třísky, vznikající při řezání dřeva nebo kovu způsobují nepořádek na pracovišti a mohou být snadno vznětlivé nebo výbušné.
- d) **Noste ochranou masku proti prachu a ochranné brýle.** Prach a třísky, vznikající při řezání dřeva nebo kovu mohou být zdraví škodlivé.
- e) **Používejte ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- f) **Udržujte pracoviště v čistotě a odstraňujte pravidelně vzniklé piliny.** Nepořádek na pracovišti může vést k úrazům.
- g) **Používejte vždy pilový list správné velikosti a s vhodným upnutím.** Pilové



listy, neodpovídající montážním dílům pily, pracují nerovnoměrně a vedou ke ztrátě kontroly.

- h) **Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové listy** U pilových listů s tupými nebo špatně vycentrovanými zuby dochází k zvýšenému tření a vzpříčení listu.
- i) **Před řezáním si obrobek prohlédněte a dávejte pozor zvláště na hřebíky nebo podobné tvrdé předměty.** Může dojít k silnému pákovému efektu nebo zakousnutí pilového listu. Zajistěte si pevný postoj a držte pilu vždy oběma rukama.
- j) **Při práci s přímočarou pilou si zajistěte pevný postoj.** Zvolte takové držení těla, aby v případě případného zlomení pilového listu, sklouznutí z obráběného předmětu nebo v případě prořezání nemohlo dojít ke zranění.
- k) **Po řezání se pilového listu nedotýkejte a zajistěte, aby byla pila po ukončení práce uložena na bezpečném místě.** Pilové listy mohou být extrémně horké, speciálně při řezání kovu.
- l) **Nesahejte rukama na pilový list ani do prostoru, kde řezáte.** Držte vždy pilu pevně oběma rukama. Pokud držíte pilu oběma rukama, je vyloučeno jejich poranění pilovým listem.
- m) **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt Vás nemůže ochránit před listem pily, pokud máte ruce pod obrobkem.
- n) **Položte opěrnou patku vždy na obrobek. Po ukončení řezu, vyčkejte před vytažením pilového listu z obrobku až se list úplně zastaví.**
- o) **Zajistěte obrobek.** Obrobek upevněný v upínacím přípravku nebo ve svěráku je zajištěn bezpečněji, než když jej držíte rukou. Při řezání kovových plechů upevněte obrobek na dřevěném prkně, pro vyloučení vibrací, které mohou vést k vzpříčení pilového listu.

Bezpečnostní upozornění pro nabíječky

- a) **Nepřipojujte k nabíječce nikdy prasklé nebo jiným způsobem poškozené akumulátory.** Jinak hrozí nebezpečí úderu elektrického proudu.
- b) **Nepoužívejte nabíječku k jinému, než určenému účelu!** Nabíječka slouží pouze k nabíjení akumulátoru, uvedeného v technických údajích tohoto návodu k obsluze, který je dodáván spolu s touto nabíječkou. Použití nabíječky k jinému, než určenému účelu může vést k požáru nebo smrtelnému úderu elektrického proudu.
- c) **Nenabíjejte žádné nedobíjecí baterie.** Porušení tohoto upozornění vede k ohrožení.
- d) **Připojovací vedení této nabíječky se nesmí vyměňovat.** Při poškození vedení se musí nabíječka baterií sešrotovat.
- e) **Výrobek a nabíječku nevystavujte dešti nebo vlhkosti.** Vniknutí vody může způsobit úder elektrického proudu a poškození zařízení.
- f) **Nabíječku nesmějí používat osoby, včetně dětí do 8 let, se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/ nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byl zajištěn jejich dozor osobou, odpovědnou za bezpečnost nebo od této osoby obdržely pokyny, jak nabíječku používat a byly informovány o možných nebezpečích. Děti si s nabíječkou nesmí hrát. Děti nesmí provádět údržbu nebo čištění přístroje samy bez dozoru.**

Před použitím

⚠ VÝSTRAHA!

Přímočarou pilu nepoužívejte ve výbušné atmosféře. Přímočarou pilu používejte pouze při okolní teplotě mezi 10 - 40 ° C.

Před provedením nastavení, montáží nebo výměnou příslušenství a údržbou odpojte přímočarou pilu bezpodmínečně od zdroje proudu.

Kontrola přímočaré pily a rozsahu dodávky

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení! Hrozí nebezpečí udušení spolknutím nebo vdechnutím fólie. Obalové fólie uchovávejte mimo dosah dětí.

- Vyjměte přímočarou pilu a příslušenství z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola Rozsah dodávky / Seznam dílů)
- Zkontrolujte, zda nejsou přímočará pila a příslušenství poškozeny.
- Při poškození nebo chybějících dílech přímočarou pilu nepoužívejte. Obraťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Vložení / vyjmutí akumulátoru (obr. A)

UPOZORNĚNÍ!

Okolní teplota pro provoz: 10 - 40 ° C

- Zasuňte akumulátor **1** do rukojeti, až zaskočí.
- K vyjmutí akumulátoru stiskněte odblokování akumulátorového bloku **A** a vytáhněte jej z rukojeti.

Používejte výlučně následně uvedené akumulátory:

Model	LY770X-Li-20V-F
Jmenovité napětí	20 V ---
Kapacita	2000 mAh

Nabíjení akumulátoru (obr. B)

⚠ POZOR!

Akumulátor je z výroby mírně přednabitý. Akumulátor před prvním použitím naplno nabíjte. Při nabíjení a stejně tak při silném zatížení akumulátorové přímočaré pily se akumulátor ohřívá. Před nabíjením a po něm nechte akumulátor nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.

UPOZORNĚNÍ!

Okolní teplota pro nabíjení: 0 - 40 ° C

- Odstraňte akumulátor **1** (viz kapitola "Vložení / vyjmutí akumulátoru").
- Zasuňte baterii do baterie Záznam nabíječky **10** do zaklapne na místo.
- Baterii poskytuje zákazník Namontované vodičí kolejnice a zapadá pouze do určeného směrem k nabíječce.
- Zastrčte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky.
 - Rozsvítí se červená kontrolka nabíjení.
 - Po cca 60 - 90 min. červená kontrolka nabíjení zhasne.
 - Jakmile je proces nabíjení ukončen, rozsvítí se zelená kontrolka nabíjení.

i Nabíječka je za provozu teplá a může eventuálně mírně bzučet, to je normální a nepředstavuje to žádnou závadu.

- Po ukončení nabíjení odpojte síťový zdroj ze zásuvky.
- Vytáhněte síťový zdroj z nabíjecí zdířky akumulátoru.

Používejte výlučně uvedené typy síťových zdrojů:

Modell	LY77-2200-2300G
Vstupní výkon	230-240 V~ / 50/60 Hz / 65 W
Výstupní výkon	22 V --- / 2300 mA

Kontrola stavu nabití akumulátoru (obr. C)

UPOZORNĚNÍ!

Kontrolujte pravidelně stav akumulátoru, abyste vyloučili hluboké vybití.

Pro kontrolu stavu nabití se při stisknutí kontrolního tlačítka rozsvítí **A** indikátor stavu nabití akumulátoru **B**.

Stav nabití akumulátoru je indikován 3 LED diodami.

- všechny 3 LED diody svítí: akumulátor je nabitý
- svítí 2 LED diody: akumulátor je částečně nabitý
- svítí 1 LED dioda: akumulátor se musí nabít

Materiál	Max. hloubka řezu	Pilový list
Dřevo	65 mm	9
Kov	10 mm	8
Plast	12 mm	8

- Vyklopte chránič pilového listu **13** nahoru.
- Vytáhněte upínač pilového listu s rychloupínacím systémem **C** jednou rukou směrem nahoru.
- Zaveďte pilový list přes vodící kladku **D** pilovými zuby do upínače pilového listu s rychloupínacím systémem.
- Upínač pilového listu s rychloupínacím systémem pusťte.
- Zkontrolujte pilový list z hlediska pevného dosednutí.
- Vyklopte chránič pilového listu dolů.

Vsazení ochrany proti třískám (obr. D)

UPOZORNĚNÍ!

Ochrana proti třískám se může použít pouze při pracovním úhlu 0° a pouze s určitými pilovými listy. Před prováděním nastavení úhlu u opěrné patky, odstraňte ochranu proti třískám.

Ochrana proti třískám zamezuje vzniku třísek a/nebo poškození povrchu obrobku při řezání dřeva.

- Nasaďte ochranu proti třískám **7** zespodu do příslušného vybrání opěrné patky **5** pily a zasuňte ji dozadu až zaskočí.

Vložení / vyjmutí pilového listu (obr. E)

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu! Upnutý pilový list se během provozu ohřívá. Nedotýkejte se pilového listu, dokud opět nevychladl.

- Vyberte pilový list **8** nebo **9** vhodný k řezanému materiálu.

Přestavení opěrné patky (obr. F)

UPOZORNĚNÍ!

Ochrana proti třískám se může použít pouze při pracovním úhlu 0° a pouze s určitými pilovými listy. Před prováděním nastavení úhlu u opěrné patky, odstraňte ochranu proti třískám.



Přestavením opěrné patky můžete provádět úhlové řezy 15°, 30° a 45°.

- Vyjměte pilový list.
- Podle případu použití, odstraňte odsávací adaptér **3** a ochranu proti třískám **7**.
- Povolte stavěcí šroub nastavení úhlu **E** imbusovým klíčem **6** o jednu otáčku.
- Posuňte opěrnou patku **5** směrem dopředu.
- Natočte opěrnou patku do požadovaného úhlu.
- Opěrnou patku zatáhněte zpět.
- Utáhněte stavěcí šroub nastavení úhlu imbusovým klíčem.

Montáž paralelního vodítka (obr. G)

- Povolte stavěcí šrouby pro paralelní vodítko **11** na opěrné patce **5**.
- Posuňte paralelní vodítko **12** přípravkem v opěrné patce až na požadovanou vzdálenost.
- Stavěcí šrouby pro paralelní vodítko na opěrné patce opět pevně utáhněte.

Připojení odsávání prachu (obr. H)

Pilu lze pomocí vhodného odsávacího přípravku (není obsažen v rozsahu dodávky) připojit k odsávacímu zařízení. Odsávací zařízení (není obsaženo v rozsahu dodávky) musí být vhodné pro zpracovávání materiál.

i První nasazení odsávacího adaptéru může být při pracovním úhlu 45° komplikovanější.

- Nasaďte odsávací adaptér **3** do přípravku opěrné patky **5**.
- Na odsávací adaptér nasaďte odsávací hadici.
- Spojte odsávací hadici s odsávacím zařízením.

Použití

Nastavení kyvného zdvihu

⚠ VÝSTRAHA!

Nastavení kyvného zdvihu provádějte pouze při vypnuté přímočaré pile.

UPOZORNĚNÍ!

Kyvný zdvih vypněte při řezání menších poloměrů.

Z důvodu rozdílných vlastností materiálů mohou uvedené hodnoty sloužit jenom jako orientační. Nastavení kyvného zdvihu je možné i při chodu přímočaré pily.

Kyvným zdvihem lze zvětšit nebo zmenšit záběr zubů pilového listu do obrobku. Kyvný zdvih zvyšuje řezný výkon v důsledku lepšího výhozu třísek a nižšího tření.

- Nutný kyvný zdvih nastavíte otáčením spínače pro nastavení kyvného zdvihu **3** ve směru/proti směru otáčením hodinových ručiček do požadované polohy. Pro požadovaný stupeň se řiďte následujícími tabulkami. Vezměte proto na vědomí následující tabulky.

Měkké obrobky	Velký kyvný zdvih
Tvrdé obrobky	Malý/Žádný kyvný zdvih
Čistý povrch řezu	Žádný kyvný zdvih

Materiál	Kyvný zdvih
Dřevo	2-3
Plast	2
Hliník	1-2
Ocel	0
Keramika	0
Pryž	0

Zapnutí / vypnutí (obr. I)

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu! Přiložte přímočarou pilu před zapnutím co nejdříve k opracovávanému obrobku.

Zapnutí:

- Stiskněte blokování zapnutí **15** a podržte je stisknuté.
- Stiskněte tlačítko Zap/Vyp **14** a podržte je stisknuté.
Nyní můžete blokování zapnutí pustit.

Vypnutí:

- Odstraňte přímočarou pilu od obrobku.
- Pustte tlačítko Zap/Vyp

Provedení ponorného řezu (obr. J)

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu! Při řezání ponorných řezů kyvný zdvih vypněte. Použití kyvného zdvihu u ponorných řezů může vést k zpětnému rázu přímočaré pily.



Ponorné řezy jsou možné pouze v měkkých materiálech (dřevo, umělá hmota). Při tvrdších materiálech (kov) musí být předvrtán otvor, který má větší průměr než pilový list.

- Nastavte kyvný zdvih na 0.
- Nasadte vypnutou přímočarou pilu přední hranou opěrné patky **5** na plochu řezu.
- Zapněte přímočarou pilu a vedte ji opatrně k obrobku. Při tvrdších materiálech se musí předvrtat otvor, kterým lze pilový list vést.



Údržba, čištění, skladování a transport

⚠ VÝSTRAHA!

Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky a odstraňte akumulátor.

Údržba

Přímochará pila nevyžaduje v podstatě žádnou údržbu.

Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

V zákaznickém servisu jsou k dostání následující originální náhradní díly:

Popis dílu	Výr. čís.
Akumulátor	643225
Nabíječka akumulátoru	624070

Opavy smí provádět pouze odborní pracovníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Vložné nástroje udržujte stále ostré. Naostřete je vždy vhodným nástrojem dle doporučení výrobce vložného nástroje.

- Osu vodicí kladky **C** pravidelně olejujte.

Čištění

⚠ POZOR!

Dbejte na to, aby do přímočaré pily nevnikla žádná kapalina.

- Přímocharou pilu čistěte vlhkým hadrem. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Všechny díly potom nechte zcela oschnout.
- Kontaktní místa na akumulátoru a na nabíječce se musí udržovat čistá.
- Zajistěte, aby ventilační štěrby zůstaly průchozí..
- Těleso přímočaré pily čistěte pravidelně měkkým hadrem.

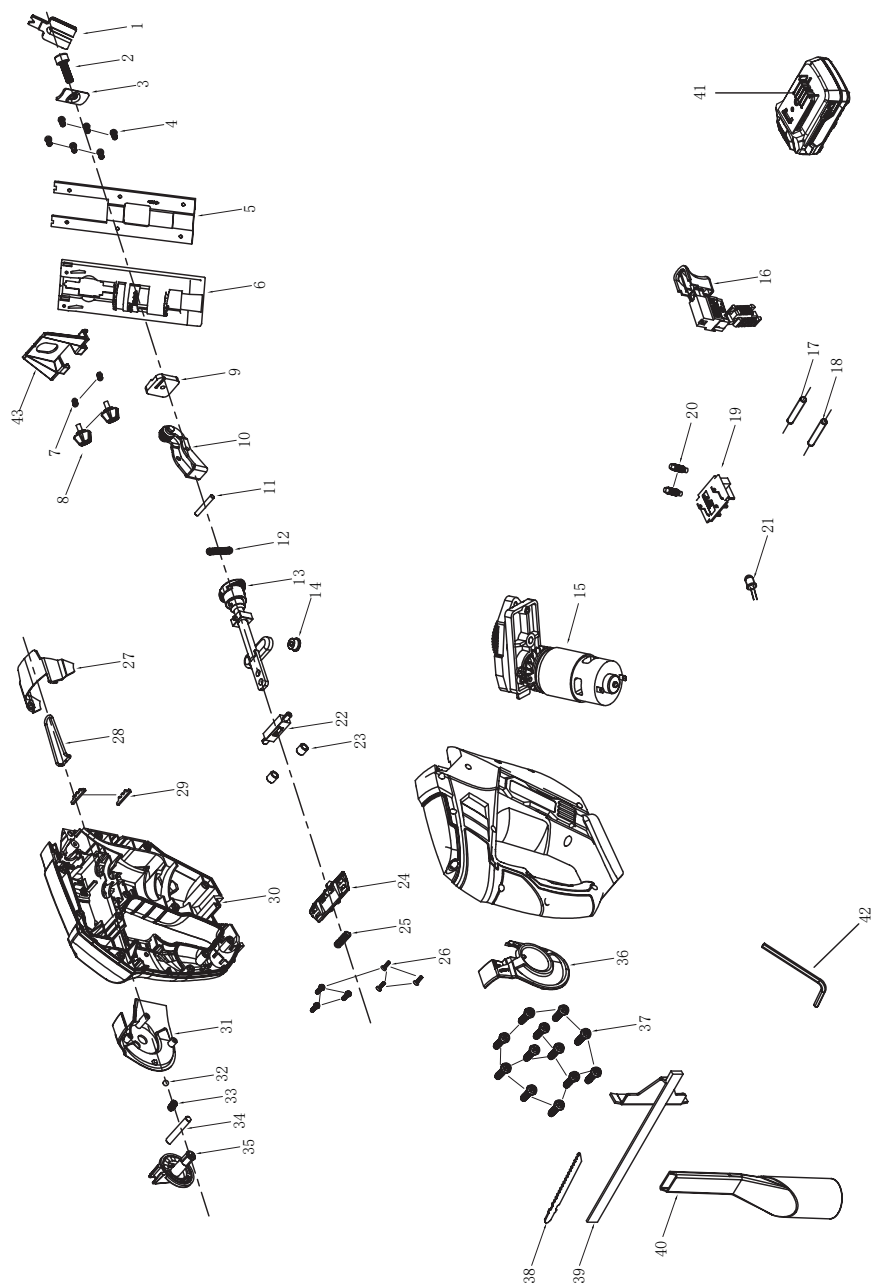
Skladování

- Před každým uložením odstraňte vložný nástroj (viz kapitola "Vložení / odstranění pilového listu").
- Před každým uložením odstraňte akumulátor (viz kapitola "Vložení / vyjmutí akumulátoru").
- Před uložením přímočarou pilu očistěte (viz kapitola „Čištění“).
- Pokud přímočarou pilu nepoužíváte, uložte ji na bezpečném, chladném, suchém, a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.
- Aku přímočarou pilu a akumulátor skladujte při okolní teplotě mezi 0 - 40° C.

Transport

- Před každou přepravou odstraňte vložný nástroj (viz kapitola "Vložení / odstranění pilového listu").
- Před každou přepravou odstraňte akumulátor (viz kapitola "Vložení / vyjmutí akumulátoru").
- Přímocharou pilu noste vždy za příslušnou rukojeť.
- Aku přímočarou pilu přeppravujte chráněnou před nárazy a vibracemi a vždy v jejím původním obalu.

Výkres dílů



Odstranění poruchy

Problém	Možné příčiny	Odstranění
 Přímočarou pilu nelze spustit.	Prázdný akumulátor.	Nabijte akumulátor.
	Nedostatečný kontakt akumulátoru	Zasuňte akumulátor do vedení v rukojeti přímočaré pily. Akumulátor musí slyšitelně zaskočit.
	Blokování zapnutí zajištěno.	Pro zapnutí přímočaré pily, stiskněte blokování zapnutí 15 a podržte je stisknuté.
Přímočará pila v chodu, ale pilový list se nepohybuje.	Pilový list nedosedá správně.	Zkontrolujte dosednutí pilového listu dle popisu v kapitole "Vsazení pilového listu".
Není nabitý akumulátor.	Akumulátor nemá kontakt	Zasuňte akumulátor do vedení v rukojeti až zaskočí.
	Defektní nabíječka.	Vyměňte nabíječku

Technické údaje

Přímočará pila

Model	WW-AST/20
Počet zdvihů	0-2400 min ⁻¹
Délka zdvihu	25 mm
Max. hloubka řezu	Ø 65 mm dřevo Ø 10 mm kov Ø 12 mm umělá hmota
Úhel řezu	0°/15°/30°/45°

Akumulátor

Model	LY770X-Li-20V-F
Napětí	20 V ===
Kapacita	2000 mAh
Typ	Lithium-Ionen (Li-Ion)

Nabíječka

Model	LY77-2200-2300G
Síťové napětí	230-240 V ~ / 50/60 Hz / 65 W
Výstupní napětí	22 V === / 2300 mA
Doba nabíjení	ca. 60-90 Minuten
Třída ochrany	II

Informace o hlučnosti a vibracích

Hodnoty emisí hluku

Měřeno podle EN 62841. Hluk na pracovišti může překročit 85 dB (A), v tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření (nošení vhodné ochrany sluchu).

Hladina akustického tlaku: L_{pA}	79,4 dB(A)
Hladina akustického výkonu: L_{wA}	90,4 dB(A)
Nejistota: K_{pA} / K_{wA}	3 dB(A)

Informace o vibracích

Měřeno podle EN 62841.

Hodnota vibrací, dřevěné prkno: $a_{h,D}$
9,683 m/s²

Hodnota vibrací, kovový plech: $a_{h,D}$
11,18 m/s²

Nejistota: K
1,5 m/s²

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku byly měřeny v souladu s normalizovanou zkušební metodou a lze je použít pro srovnání s jiným elektrickým nářadím.

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení.

VÝSTRAHA!

Emise vibrací a hluku během skutečného použití elektrického nářadí se mohou od udaných hodnot odlišovat, v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí a zejména na druhu obrobku, který je opracováván.

- Je-li nářadí v dobrém stavu, popř. byla řádně prováděna jeho údržba.
- Jak a pro jaký materiál je nářadí použito
- Použití správného příslušenství a jeho bezvadný stav.

- Pevné držení nářadí uživatelem
- Je-li nářadí použito v souladu s určením, jak je popsáno v tomto návodu.
- Při nepřiměřeném použití může nářadí způsobit onemocnění v důsledku vibrací

VÝSTRAHA!

Vezměte na vědomí nutnost stanovení bezpečnostních opatření na ochranu uživatele, spočívající na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek použití (zohledněte přitom všechny části provozního cyklu, například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuto a takové, kdy je síce zapnuto ale běží bez zatížení)

Podle způsobu použití popř. podmínek uživatele je pro ochranu uživatele nutno respektovat následující bezpečnostní opatření:

- Snažte se pokud možno co nejvíc zamezit vibracím
- Používejte pouze bezvadné příslušenství.
- Při použití nářadí používejte rukavice s tlumením vibrací.
- Ošetření a údržbu nářadí provádějte v souladu s tímto návodem.
- Zamezte používání výrobku při teplotě pod 10°C a nad 40°C.
- Naplánujte si Vaše pracovní kroky tak, abyste nemuseli silně vibrující nářadí používat více dní po sobě.

CZ

Recyklace

Likvidace obalu



Obal zlikvidujte roztríděný. Lepenku a karton předejte do sběrového papíru, fólie do sběru recyklovaného materiálu.



Likvidace produktu



Tento symbol upozorňuje na to, že podle směrnice o likvidovaných elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/ES) a národních zákonů se tento výrobek nesmí likvidovat s domovním odpadem. Tento výrobek se musí odevzdat v určené sběrně. To lze zajistit např. jeho vrácením při koupi podobného výrobku nebo odevzdáním ve sběrně autorizované pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Neodborné zacházení s použitými přístroji může mít z důvodu potenciálně nebezpečných látek, které jsou často obsaženy v odpadních elektrických a elektronických zařízeních, negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví. Odbornou likvidací tohoto výrobku navíc přispíváte k efektivnímu využití přírodních zdrojů. Informace o sběrných místech odpadních zařízení obdržíte u své městské správy, veřejnoprávních institucí zabývajících se likvidací, na autorizovaném místě pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení nebo u svého odvozce odpadu. Také obal výrobku zlikvidujte ekologicky pomocí příslušných sběrných kontejnerů.

Předtím, než výrobek zlikvidujete vyjměte akumulátor.

Likvidace baterií / akumulátorů



Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech upozorňuje, že je na konci jejich životnosti nelze likvidovat s domovním odpadem. Pokud baterie nebo

akumulátory obsahují rtuť (Hg), kadmium (Cd) nebo olovo (Pb), naleznete příslušnou chemickou značku pod symbolem přeškrtnuté popelnice.

Zkontrolujte místní a národní ustanovení, zda je stanovena zákonná povinnost odevzdání starých baterií a akumulátorů po použití. Většinou to můžete realizovat bezplatně v obchodě nebo příslušné sběrně ve Vašem okolí. Adresy vhodných sběrných míst jsou k dispozici u Vašich městských nebo komunálních správních orgánů.

Baterie mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Obzvláštní opatrnost je přikázána vzhledem k obzvláštnímu riziku při zacházení s bateriemi s obsahem lithia. Separátní sběr a recyklace starých baterií a akumulátorů má za cíl vyloučení negativních vlivů na životní prostředí a lidské zdraví.

Zamezte prosím v maximální možné míře vzniku odpadu ze starých baterií, např. preferováním baterií s dlouhou životností nebo nabíjecích baterií. Zamezte prosím kontaminaci veřejného prostoru nedbalým odhozením baterií nebo elektrických a elektronických přístrojů, obsahujících baterie. Provéřte prosím možnost předání baterie k recyklaci místo likvidace, například kondicionováním nebo renovací baterie.

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento výrobek máte záruku 2 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uchovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento podklad je zapotřebí jako doklad o koupi.

Pokud se během 2 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během 2leté období předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Produkt byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před vyexpedováním podroben důkladné kontrole.

Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku

se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterým je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Produkt je určen jen k soukromému a nikoliv ke komerčnímu použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.

Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.

Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve následně uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.

Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s údáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.

Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.



Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavnih delov.....	75	Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport.....	84
Splošno	75	Vzdrževanje.....	84
Preberite navodila za uporabo in jih shranite	75	Čiščenje.....	84
Razlaga znakov	75	Shranjevanje.....	84
Varnost	76	Transport.....	84
Predvidena uporaba	76	Razstavljena risba sestavnih delov.....	85
Ostanki tveganj.....	76	Odpravljanje napak.....	86
Splošni varnostni napotki za električna orodja	76	Tehnični podatki.....	86
Varnostni napotki za žaganje z žago luknjarico	79	Informacija o hrupu in tresljajih	87
Varnostna opozorila za polnilnike.....	80	Reciklaža.....	88
Pred uporabo.....	81	Odstranjevanje embalaže med odpadke.....	88
Preverjanje vbojne žage in obsega dobave	81	Odstranjevanje izdelka med odpadke.....	88
Vstavljanje / odstranitev akumulatorja (sl. A)	81	Odlaganje baterij / akumulatorjev med odpadke.....	88
Polnjenje akumulatorja (sl. B)	81	Garancija.....	89
Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorja (sl. C)	82	Izjava o skladnosti	89
Vstavljanje zaščite proti iverim (sl. D)	82		
Vstavljanje / odstranitev žaginega lista (sl. E)	82		
Nastavljanje podstavka (sl. F)	82		
Montaža vzporednega vodila (sl. G)	82		
Priklop priprave za odsesavanje prahu (sl. H)	83		
Uporaba.....	83		
Nastavitev nihajnega hoda.....	83		
Vklop / izklop (sl. I)	83		
Izvajanje potopnega reza (sl. J).....	83		

Obseg dobave / Oznake sestavnih delov

1. Akumulator
2. Prikaz napolnjenosti baterije
3. Adapter za odsesavanje
4. Nastavitev nihajnega hoda
5. Podstavek
6. Imbus ključ
7. Zaščita zoper iveri
8. Žagin list, za kovino, 1 kos
9. Žagin list, za les, 2 kosa
10. Naprava za hitro polnjenje
11. Pričrtni vijaki vzporednega vodila
12. Vzporedno vodilo
13. Ščitnik lista žage
14. Tipka vklop/izklop
15. Vklonpa zavora

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo k tej litijevi-ionski akumulatorski nihajni žagi luknjarici 20 V (v nadaljevanju le »vbdna žaga« ali »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati vbdno žago skrbno preberite navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje napotkov v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje vbdno žago. Če boste vbdno žago predali tretjim, jim izročite obvezno tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu.

Revizija: ID 001 - 2020-11 - REV001

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na vbdni žagi, ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

	OPOZORILO!	Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.
	PREVIDNOST!	Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.
	NAPOTEK!	Svari pred morebitno gmotno škodo.
		Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.
		Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.
		Preberite navodila za uporabo.
		Nosite zaščitna očala.
		Nosite glušnike.
		Nosite zaščito dihal.
		Polnilnik ustreza razredu zaščite 2.
		Polnilnik uporabljajte le v notranjih prostorih.
		Enosmerna napetost.
		Udarnega vrtnega vijačnika in akumulatorja ne shranjujte pri temperaturi okolja več kot 45 °C. Vrtni vijačnik in akumulator zaščitite pred soncem.
		Akumulatorja ne mečite v vodo. Zaščitite ga zoper vodo in vlago.
		Akumulatorja ne mečite v ogenj.
		Karakteristika čas-tok varnostnega vložka

	Pozitivni pol.
	Transformator, odporen proti kratkemu stiku
	Preklopni polnilnik

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS - **AST** / **20**
Dajalec v promet Izdelek (GER) Moč

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Izdelek (GER)** = akumulatorska vbojna žaga (AST); **Moč** = 20 V;

Varnost

Predvidena uporaba

Izdelek je izključno namenjen zasebnim uporabnikom za domača opravila in za naslednje namene:

- vijugaste in ravne reze v les, kovino in plastiko,
- za reze pod kotom do 45° v les, kovino in plastiko,
- za potopne reze v les, kovino in plastiko.

Vsaka drugačna uporaba je izrecno izključena in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe. Možni primeri za uporabo v nasprotju s predvideno ali napačno uporabo so:

- uporaba izdelka v druge namene, kot je predvidene;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in nego, ki so v teh navodilih za uporabo;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta izdelek;
- popravila izdelka, ki jih izvajajo tretji in ne proizvajalec ali strokovnjak;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba izdelka.

- če izdelek upravljajo ali vzdržujejo osebe, ki niso seznanjene z uporabo izdelka in/ali nevarnostmi, ki so povezane s tem.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico težje telesne poškodbe ter izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo tega izdelka. Nikoli ne spreminjajte izdelka. Vsako spreminjanje izdelka je lahko nevarno in je prepovedano.

Ostanki tveganj

Kljub predvidenim uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto vbojne žage lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- dotik žaginega lista v nepokritih območjih;
- seganje v vrteč se žagin list (ureznine);
- povratni sunek obdelovanca in delov obdelovanca ob nepravilnem ravnanju;
- ogrožanje zdravja zaradi rezanja zdravju škodljivih materialov.

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna navodila, napotke, spremne slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe.

Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

Pojem "električno orodje", ki se uporablja v varnostnih opozorilih, se nanaša na električna orodja na električni pogon (z električnim kablom) in na električna orodja, s pogonom na akumulatorje (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) **Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** *Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.*
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja se iskrijo, iskre pa lahko vžgejo prah ali hlape.*
- c) **Med uporabo električnega orodja ne puščajte v bližino otrok ali drugih ljudi.** *Če odvrnete pozornost, lahko izgubite nadzor nad orodjem.*

2) Električna varnost

- a) **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** *Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Adapterskih vtičev ne uporabljajte skupaj z električnimi orodji z zaščitno ozemljitvijo. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.*
- b) **Preprečite stik telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, peči in hladilniki.** *Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost zaradi električnega udara.*
- c) **Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage.** *Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.*
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice.** *Električni kabel ne sme biti položen v bližini vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali prepleteni električni kabli povečajo tveganje električnega udara.*
- e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabselske podaljške, ki so dovoljeni za delo na prostem.** *Uporaba kabselskih*

podaljškov, ki so primerni za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabljajte varnostno napravo na diferenčni tok.** *Uporaba naprave na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega šoka.*

3) Varnost ljudi

- a) **Bodite pozorni in pazite, kaj delate ter pri delu z električnim orodjem ravnajte s pametjo.** *Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do hudih poškodb.*
- b) **Zmeraj nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala.** *Nošenje osebne zaščitne opreme kot so zaščitna maska proti prahu, varnostni čevlji, ki so odporni proti drsenju, varnostna čelada ali glušniki, zmanjša, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, tveganje poškodb.*
- c) **Preprečite nenamerni vklop.** *Preden boste električno orodje priklopili na električno omrežje ali akumulator, ga prijel v roke ali nosili, se prepričajte, da je izklopljeno. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali napravo vklopljeno in jo priklapljate na napajanje z električnim tokom, lahko to povzroči nesrečo.*
- d) **Odstranite orodje za nastavljanje ali vijačne ključke, preden vklopite električno napravo.** *Orodja ali ključki, ki so v vrtečih se delih orodja, lahko povzročijo poškodbe.*
- e) **Izogibajte se nenaravne drže telesa.** *Zagotovite si varen položaj in vedno vzdržujte ravnotežje. S tem lahko električno orodje bolje kontrolirate v nepričakovanih situacijah.*



- f) Uporabljajte primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila naj bodo v varni razdalji pred premikajočimi se deli. Gibljivi sestavni deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.**
- g) Če lahko montirate priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih morate priklopiti in uporabljati pravilno. Uporaba teh priprav zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.**
- h) Ne slepite se z napačno varnostjo in ne postavljajte se nad varnostna pravila za električna orodja, tudi, če se po dolgi uporabi električnega orodja dobro seznanjeni z njim. Nepazljivo rokovanje lahko v delcu sekunde vodi do hudih poškodb.**
- 4) Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim**
- a) Ne preobremenjujte svojega električnega orodja. Za delo uporabljajte le električno orodje, ki je določeno za to. Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem območju moči.**
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo. Električno orodje, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga morate popraviti.**
- c) Preden boste spreminjali nastavitve orodja, zamenjali dele pribora ali odložili orodje, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator. Ta varnostni ukrep prepreči nenameren vklop električnega orodja.**
- d) Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok. Ne dovolite uporabe električnega orodja osebam, ki z njegovo uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.**
- e) Električno orodje in delovne nastavke skrbno negujte. Preverite, ali gibljivi delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni in tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Pred nadaljnjo uporabo je treba popraviti poškodovane sestavne dele električnega orodja. Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževanje električnih orodij.**
- f) Rezalno orodje naj bo ostro in čisto. Skrbno negovana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.**
- g) Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili. Ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opraviti. Uporaba električnih orodij v drugačne namene, kot je predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.**
- h) Ročaja morata biti vedno suha, čista in razmaščena. Spolzki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.**
- 5) Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim**
- a) Akumulatorje polnite le s polnilniki, ki jih je priporočil proizvajalec. S polnilnikom, ki ustreza določeni vrsti akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če ga uporabljate za polnjenje drugih akumulatorjev.**
- b) Uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje v električnem orodju. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in požar.**
- c) Akumulatorje, ki jih ne uporabljate, ne hranite v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov in drugih malih kovinskih predmetov, ki**

lahko povzročijo premostitev stikov. *Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.*

- d) **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. V primeru naključnega stika sperite prizadeto mesto z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.**
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev. Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali poškodbe.**
- f) **Akumulatorja nikoli ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam. Ogenj ali temperature več kot 130 °C lahko sprožijo eksplozijo.**
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih za uporabo. Napačno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost za nastanek požara.**
- 6) **Servis**
 - a) **Električno orodje naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporabljajo originalne nadomestne dele. Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost električnega orodja.**
 - b) **Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorjev. Vsa vzdrževalna dela na akumulatorjih sme opravljati le proizvajalec ali pooblaščen servis.**

Varnostni napotki za žaganje z žago luknjarico

- a) **Če izvajate dela, pri katerih lahko vijak zadene ob skrit električni kabel, držite električno orodje vedno za izoliran ročaj. Stik z napeljavo pod električno napetostjo lahko povzroči napetost na kovinskih delih električnega orodja, kar ima za posledico električni udar.**
- b) **Za odkrivanje skritih električnih vodov uporabite ustrezne iskalne naprave, ali pokličite na pomoč krajevno podjetje za oskrbo z elektriko. Stik z električnimi vodi lahko povzroči požar in električni udar. Poškodbe plinovoda lahko povzročijo eksplozijo. Če poškodujete vodno napeljavo, je posledica lahko materialna škoda ali električni udar.**
- c) **Priloženi adapter za odsesavanje prahu priklopite na ustrezno pripravo za odsesavanje. Prah in iveri, ki nastanejo pri žaganju lesa ali kovine povzročajo nered na delovnem mestu in so hitro vnetljivi ali eksplozivni.**
- d) **Uporabljajte zaščitno protiprašno masko in zaščitna očala. Prah in iveri, ki nastanejo pri žaganju lesa ali kovine lahko ogrožajo zdravje.**
- e) **Nosite zaščito za sluh. Hrup lahko povzroči izgubo sluha.**
- f) **Delovno mesto naj bo vedno čisto in redno očistite odpad od žaganja. Nered na delovnem mestu lahko povzroči nesrečo.**
- g) **Uporabljajte vedno žagine liste prave velikosti in z ustreznim sprejemom. Žagini listi, ki se ne ujemajo z montažnim deli žage, se ne vrtijo pravilno in vodijo k izgubi nadzora.**
- h) **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginih listov. Žagini listi s topimi ali napačno usmerjenimi zobci povzročijo**

12

povečano trenje in zagostitev žaginega lista.

- i) **Pred žaganjem bodite pozorni na žeblje ali podobne trde dele v obdelovancu.** Pride lahko do močnega učinka vzvoda ali do blokade žaginega lista. Zagotovite si stabilen položaj in držite žago vedno z obema rokama.
- j) **Pri delu z akumulatorsko žago luknjarico in sabljasto žago si zagotovite stabilno stoji.** Izberite takšno telesno držo, da pri morebitnem prelomu žaginega lista, pri zdrsu iz obdelovanca ali žaganju skozi obdelovanec, ne pride do telesnih poškodb.
- k) **Po rezanju se ne dotikajte žaginega lista in zagotovite, da bo žaga po koncu dela na varnem mestu.** Žagini list se lahko močno segrejejo, še posebej pri rezanju kovine.
- l) **Z rokami se ne približujte območju žaganja in žaginega lista.** Žago vedno držite z obema rokama. Če držita žago obe roki, ju žagin list ne more poškodovati.
- m) **Ne segajte pod obdelovanec.** Zaščitne priprave vas pod obdelovancem ne morejo zaščititi pred žaginim listom.
- n) **Na obdelovanec vedno namestite oporno peto.** Po koncu reza počakajte, da se žagin list popolnoma ustavi in šele nato ga izvlecite iz obdelovanca.
- o) **Zavarujte obdelovanec.** Obdelovanec, ki je vpel v vpenjalno pripravo ali primež je pritrjen varneje, kot z roko. Pri rezanju pločevine pritrdite obdelovanec na leseno desko, da bi preprečili tresljaje, ki lahko povzročijo zataknitve žaginega lista.

Varnostna opozorila za polnilnike

- a) **Nikoli ne povežite počenega ali na kakršen koli drugi način poškodovani akumulatorski paket s polnilnikom.**
Sicer obstaja nevarnost udara elektrike.
- b) **Polnilnika ne uporabljajte v namene, za katere ni konstruiran! Polnilnik je namenjen samo za polnjenje akumulatorja, ki je naveden v tehničnih podatkih teh navodil za uporabo in je priložen polnilniku.**
Uporaba, ki ni v skladu s predvideno uporabo lahko vodi do požara ali smrtnega električnega šoka.
- c) **Ne polnite baterij, ki niso polnilne.**
Kršenje tega napotka lahko povzroči stanje ogrožanja.
- d) **Električnega kabla tega polnilnika ni mogoče zamenjati.** Pri poškodbi voda je treba polnilnik uničiti.
- e) **Izdelka in polnilnika ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode lahko povzroči električni šok in poškodovanje naprave.
- f) **Ta polnilnik smejo uporabljati tudi otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, če jih pri tem nadzira druga oseba ali če so bili poučeni o varni uporabi polnilnika in razumejo nevarnosti, ki jih lahko povzroča uporaba te naprave.** Otroci se s polnilnikom ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju. Izdelek uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 - 40 °C.

Pred začetkom nastavljanja, nameščanja ali odstranjevanja izdelka in pred vzdrževanjem, obvezno ločite izdelek od vira toka.

Preverjanje vbojne žage in obsega dobave

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zaužitja ali vdihavanja folij. Otrokom ne dovolite v bližino folij embalaže.

- Vbodno žago in opremo vzemite iz embalaže.
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje: »Obseg dobave / oznake delov«).
- Preverite, ali vbodna žaga oz. oprema nista poškodovana.
- Vbodne žage ne uporabljajte, če je poškodovana ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici, se obrnite na proizvajalca.

Vstavljanje / odstranitev akumulatorja (sl. A)

NAPOTEK!

Temperatura okolja za delo: 10 - 40 °C.

- Akumulator **1** vstavite v ročaj, dokler se ne zaskoči.
- Za odstranitev akumulatorja pritisnite sočasno oba gumba za sprostitve akumulatorskega bloka **A** in izvlecite akumulator iz ročaja aparata.

Navedene vrste polnilnikov uporabite izključno na naslednji način:

Model	LY770X-Li-20V-F
Nazivna napetost	20 V ---
Zmogljivost	2000 mAh

Polnjenje akumulatorja (sl. B)

⚠ PREVIDNOST!

Akumulator je tovarniško samo delno prednapolnjen. Pred prvo uporabo popolnoma napolnite akumulator. Pri polnjenju ter močni obremenitvi izdelka se akumulator segreje. Pred polnjenjem ali po njem, ohladite akumulator na sobno temperaturo.

NAPOTEK!

Temperatura okolja za polnjenje: 0 - 40 °C.

- Odstranite akumulator **1** (glejte poglavje "Vstavljanje akumulatorja")
- Potisnite baterijo v baterijo Snemanje polnilnika **10** do klikne na svoje mesto.
- Akumulator priskrbi stranka Vodilne tirnice opremljene in se prilega samo označenemu Proti polnilcu.
- Električni vtiči vtaknite v ustrezno vtičnico.
 - Zasveti rdeča kontrolna lučka za polnjenje.
 - Po pribl. 60 - 90 min. ugasne rdeča kontrolna lučka polnjenja.
 - Ko je polnjenje končano zasveti zelena kontrolna lučka polnjenja.

i Napajalnik se med uporabo segreje in lahko morebiti rahlo brenči; to je normalno in ni napaka.

- Ko je polnjenje končano, ločite napajalnik od električne vtičnice.
- Povežite napajalnik s polnilnim priključkom akumulatorja.

Navedene vrste polnilnikov uporabite izključno na naslednji način:

Model	LY77-2200-2300G
Vhodna moč	230-240 V~ / 50/60 Hz / 65 W
Izhodna moč	22 V --- / 2300 mA

Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorja (sl. C)

NAPOTEK!

Stanje akumulatorja preverjajte redno, da bi preprečili popolno izpraznitev.

Za preverjanje stanja napolnjenosti zasveti ob pritisku stikala kontrolnega gumba **A** prikaz napolnjenosti akumulatorja **B**.

Stanje napolnjenosti akumulatorja je prikazano s 3 LED-i

- svetijo 3 LEDI: akumulator je napolnjen
- svetita 2 LEDA: akumulator je delno napolnjen
- sveti 1 LED: akumulator je treba napolniti

Vstavljanje zaščite proti iverim (sl. D)

NAPOTEK!

Zaščito proti iverim lahko uporabljate le v delovnem kotu 0° in le z določenimi žaginimi listi. Pred nastavljanjem kota na podstavku odstranite zaščito proti iverim.

Zaščita proti iverim preprečuje nastanek iveri in/ali poškodovanje površine obdelovanca pri žaganju lesa.

- Zaščito proti iverim **7** vstavite s spodnje strani v predvideno rezo na podstavku **5** žage in ga potisnite nazaj, dokler se ne zaskoči.

Vstavljanje / odstranitev žaginega lista (sl. E)

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodb! Vpet žagin list se med delom segreje. Žaginega lista se ne dotikajte, dokler ni povsem suh.

- Izberite žagin list **8** ali **9**, ki ustreza obdelovanemu materialu.

Material	Maks. globina reza	List žage
Les	65 mm	9
Kovina	10 mm	8
Plastika	12 mm	8

- Ščitnik žaginega lista **13** dvignite navzgor.
- Sprejem žaginega lista s sistemom za hitro menjavo **C** povlecite z eno roko navzgor.
- Žagin list speljite prek vodilnega valja **D** z zobmi žage v sprejem žaginega lista s sistemom za hitro menjavo.
- Spustite sprejem žage s sistemom za hitro menjavo.
- Preverite, ali je žagin list trdno nameščen.
- Ščitnik žaginega lista spustite navzdol.

Nastavljanje podstavka (sl. F)

NAPOTEK!

Zaščito proti iverim lahko uporabljate le v delovnem kotu 0° in le z določenimi žaginimi listi. Pred nastavljanjem kota na podstavku odstranite zaščito proti iverim.



Z nastavljanjem podstavka lahko izvajate reze pod kotom 15°, 30° in 45°.

- Odstranite žagin list.
- Glede na vrsto uporabe odstranite adapter za odsesavanje **3** in zaščito proti iverim **7**.
- Vijak za nastavljanje kota **E** odvijte s ključem imbus **6** za en obrat.
- Podstavek **5** potisnite naprej.
- Podstavek obrnite na želeni kot.
- Podstavek povlecite nazaj.
- Vijak za nastavljanje kota trdno zategnite s ključem imbus.

Montaža vzporednega vodila (sl. G)

- Odvijte vijak za pritrditev vzporednega vodila **11** na podstavku **5**.
- Vzporedno vodilo **12** vtaknite do zelene razdalje skozi pripravo v podstavek.
- Znova zategnite vijak za nastavljanje vzporednega vodila na podstavku.

Priklop priprave za odsesavanje prahu (sl. H)

Žago lahko s primerno pripravo za odsesavanje (ni priložena) priklopite na pripravo za odsesavanje prahu. Priprava za odsesavanje prahu (ni v obsegu dobave) mora biti primerna za obdelovan material.



Ko adapter za odsesavanje natikate prvič, bo to mora nekoliko težko pri delovnem kotu 45°.

- Adapter za odsesavanje **3** vtaknite v pripravo na podstavku **5**.
- Cev za odsesavanje natakните na adapter za odsesavanje.
- Cev za odsesavanje povežite s pripravo za odsesavanje prahu.

Mehki obdelovanci	veliki nihajni hod
Trdi obdelovanci	manjši nihajni hod / brez nihajnega hoda
Čista površina rezanja	brez nihajnega hoda

Material	Nihajni hod
Les	2-3
Plastika	2
Aluminij	1-2
Jeklo	0
Keramika	0
Guma	0

15

Uporaba

Nastavitev nihajnega hoda

⚠ OPOZORILO!

Nihajni hod nastavite le ob izklopljeni vbodni žagi.

NAPOTEK!

Pri rezanju ozkih polmerov izklopite nihajni hod.

Navedene vrednosti so lahko zaradi različnih lastnosti materialov le kot orientacijske vrednosti. Nihajni hod je možno nastaviti tudi ob delujoči vbodni žagi.

Z nihajnim hodom lahko povečate ali zmanjšate seganje zob žaginega lista v obdelovanec. Nihajni hod poveča zmogljivost rezanja z boljšim izmetom iveri in manjšim trenjem.

- Potrebni nihajni hod nastavite z obračanjem stikala za nastavitev nihajnega hoda **3** na zeleni položaj v smeri/nasprotni smeri gibanja urinega kazalca. Za nastavitev na zeleno stopnjo upoštevajte tabele v nadaljevanju. Za to upoštevajte tabele v nadaljevanju.

Vklop / izklop (sl. I)

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodb! Pred vklopom premaknite vbodno žago čim bližje obdelovancu.

Vklop:

- Pritisnite tipko za zaporov klopa **15** in jo držite pritisnjeno.
- Pritisnite tipko vklop/izklop **14** in jo držite pritisnjeno. Sedaj lahko spustite tipko za zaporo vklopa.
- Vbodno žago približajte previdno obdelovanemu predmetu.

Izklop:

- Vbodno žago odstranite z obdelovanca
- Spustite tipko vklop/izklop.

Izvajanje potopnega reza (sl. J)

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodb! Pri rezanju potopnih rezov izklopite nihajni hod. Uporaba nihajnega hoda pri potopnih rezih lahko povzroči povratni sunek vbodne žage.



Potopni rezi so možni le v mehkejših materiale (les, plastika).

Pri trših materialih (kovina) je treba navrtati luknjo, ki ima večji premer, kot žagin list.

- Nihajni hond nastavite na 0.
- Izklopljeno vodno žago nastavite s sprednjim rovom podstavka **5** na površino, ki jo želite rezati.
- Vklomite vbodno žago in jo previdno premaknite do obdelovanca. Pri trših materialih je treba navrtati luknjo, skozi katero lahko vstavite žagin list.

15

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

⚠️ OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravili izvlčite električni vtič polnilnika in odstranite akumulator.

Vzdrževanje

Vbodne žage v glavnem ni treba vzdrževati. Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Pri proizvajalčevem servisu so na voljo naslednji originalni nadomestni deli:

Opis sestavnega dela	Št. izd.
Akumulator	643225
Polnilnik	624070

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrežno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike izdelka in se spoznajo na varnostne predpise.

Delovna orodja morajo biti vedno ostra. Vedno jih brusite s primernim orodjem po priporočilu proizvajalca obdelovalnega orodja.

- Redno naoljite os vodilnega valja **D**.

Čiščenje

⚠️ PREVIDNOST!

Pazite, da nobena tekočina ne vdre v notranjost vbodne žage.

- Vbodno žago očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Počakajte, da se nato vsi sestavni deli popolnoma posušijo.
- Mesta stikov na akumulatorju in polnilniku morajo biti vedno čista.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne reže ostale odprte.
- Ohlajenje redno čistite z mehko krpo.

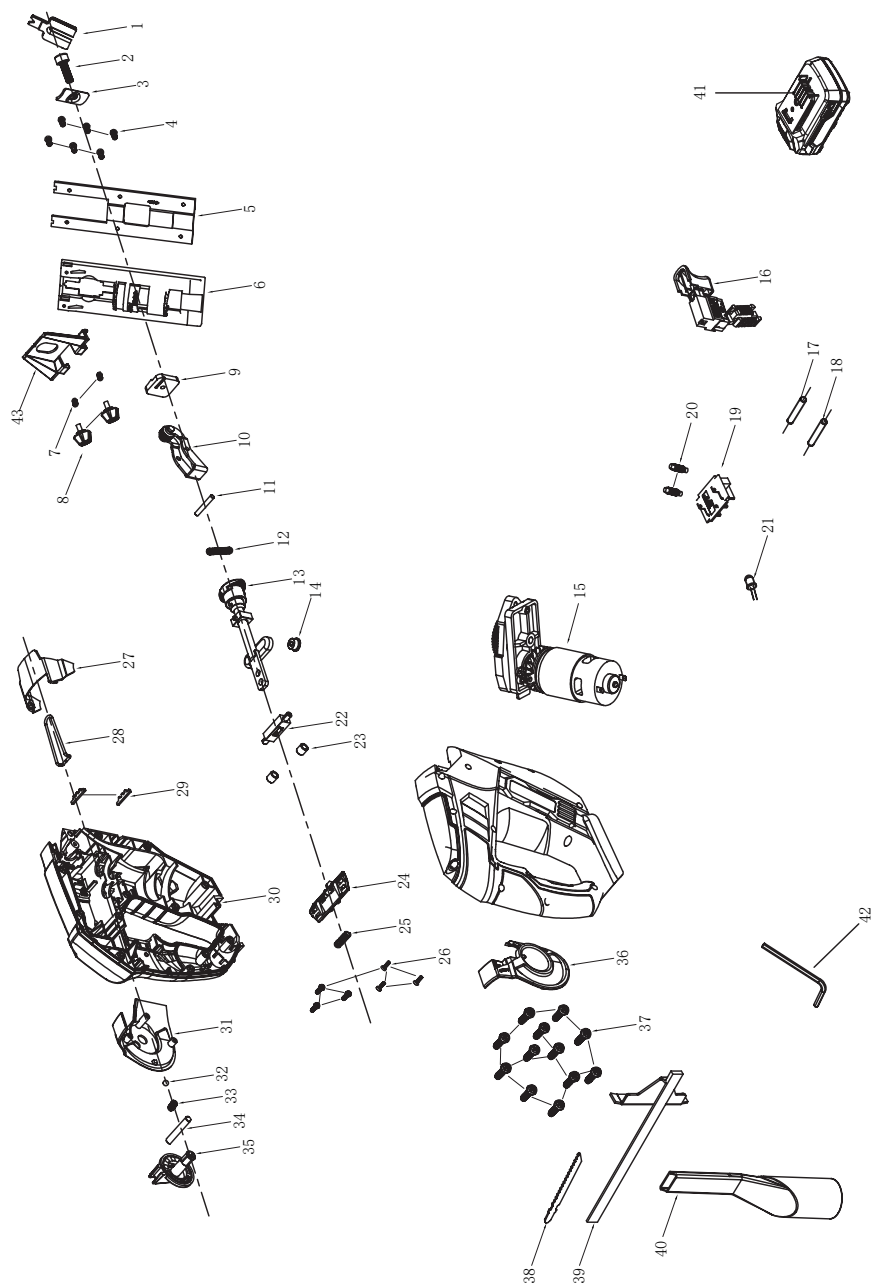
Shranjevanje

- Pred vsakim shranjevanjem odstranite delovno orodje (glejte poglavje "Vstavljanje / zamenjava žaginega lista")
- Pred vsakim shranjevanjem odstranite akumulator (glejte poglavje "Vstavljanje / zamenjava akumulatorja")
- Preden boste izdelek shranili, ga očistite (glejte poglavje »Čiščenje«).
- Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, v originalni embalaži in izven dosega otrok.
- Izdelek in akumulator shranite pri temperaturi okolja 0 - 40 °C.

Transport

- Pred vsakim transportom odstranite delovno orodje (glejte poglavje "Vstavljanje / zamenjava žaginega lista").
- Pred vsakim transportom odstranite akumulator (glejte poglavje "Vstavljanje akumulatorja")
- Izdelek nosite vedno tako, da ga držite za ročaj, predviden za nošnjo.
- Izdelek transportirajte tako, da bo zaščiten zoper sunke in tresljaje in v originalni embalaži.

Razstavljena risba sestavnih delov



Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Vbodna žaga se ne zažene.	Akumulator je prazen.	Akumulator napolnite do konca.
	Napaka stika akumulatorja.	Akumulator potisnite v vodilo na ročaju vbodne žage. Akumulator se mora zaskočiti tako, da boste to začutili.
	Zapora vklopa je zapahnjena.	Pritisnite zaporo vklopa 15 in jo držite pritisnjeno, da bi izklopili vbodno žago.
Vbodna žaga deluje, vendar se žagin list ne premika.	Žagin list ne sedi pravilno.	Preverite sed žaginega lista, kot je opisano v poglavju "Vstavljanje žaginega lista".
Akumulator se ne polni	Akumulator nima stika.	Akumulator potisnite v vodilo na ročaju vbodne žage, dokler se ne zaskoči.
	Polnilnik je pokvarjen.	Zamenjajte polnilnik.

Tehnični podatki

žaga luknjarica

Model	WW-AST/20
Število hodov	0-2400 min ⁻¹
Dolžina hoda	25 mm
Maks. globina reza	Ø 65 mm za les Ø 10 mm za kovino Ø 12 mm za plastiko
Kot rezanja	0°/15°/30°/45°

Akku

Model	LY770X-Li-20V-F
Napetost	20 V ===
Kapaciteta	2000 mAh
Tip	Lithium-Ionen (Li-Ion)

Polnilnik

Model	LY77-2200-2300G
Napetost omrežja	230-240 V ~ / 50/60 Hz / 65 W
Izhodna napetost	22 V === / 2300 mA
Trajanje polnjenja	ca. 60-90 Minuten
Razred zaščite	II

Informacija o hrupu in tresljajih

Vrednosti emisije hrupa

Izmerjeno v skladu EN 62841. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 85 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito sluha).

Raven zvočnega tlaka: L_{pA}	79,4 dB(A)
Raven zvočne moči: L_{wA}	90,4 dB(A)
Negotovost: K_{pA} / K_{wA}	3 dB(A)

Informacije o tresljajih

Izmerjeno v skladu EN 62841.

Vrednost tresljajev, lesena deska: $a_{h,D}$
9,683 m/s²

Vrednost tresljajev, pločevina: $a_{h,D}$
11,18 m/s²

Negotovost: K
1,5 m/s²

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa sta izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabljata za primerjavo električnega orodja z drugimi.

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabljajo tudi za začasno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO!

Emisije tresljajev in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od navedenih vrednosti, glede na vrsto in način, za katera se uporablja električno orodje, še posebej katera vrsta obdelovanca se obdeluje.

- Če je izdelek v dobrem stanju oz. je bil vzdrževan po predpisih.
- Kako in za kakšen material se uporablja izdelek.

- Uporaba prave opreme in njeno brezhibno stanje
- Trdno držanje izdelka v rokah uporabnika.
- Če se izdelek uporablja v predvidene namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Ob neprimerni uporabi lahko povzroči izdelek bolezni, pogojene s tresljaji.

⚠ OPOZORILO!

Za zaščito upravljavca je treba določiti varnostne ukrepe, ki morajo temeljiti na oceni obremenitve s tresljaji pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem upoštevajte vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno in tiste, ko je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

Odvisno od vrste uporabe oz. pogojev uporabe, morate upoštevati za zaščito uporabnika naslednje varnostne ukrepe:

- čim bolj poskušajte preprečiti tresljaje;
- uporabljajte le brezhibno opremo;
- pri uporabi pripomočka za zagon uporabljajte rokavice, ki dušijo tresljaje;
- izdelek negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili;
- izognite se uporabi izdelka pri temperaturi pod 10 °C in več kot 40 °C;
- delovne korake načrtujte tako, da izdelkov z močnimi tresljaji ne bo treba uporabljati več dni zapored.

12

Reciklaža

Odstranjevanje embalaže med odpadke



Embalažo odstranite med odpadke ločeno po materialih. Lepenko in karton oddajte med stari papir, folije pa v zbirko sekundarnih surovin.

Odstranjevanje izdelka med odpadke

IS



Ta simbol pomeni, da tega izdelka v skladu s smernicami o električnih in elektronskih odpadnih napravah (2012/19/ES) in državnimi zakoni ni dovoljeno odstraniti med odpadke skupaj z navadnimi gospodinjstskimi odpadki. Ta izdelek je treba oddati na ustreznem zbirnem mestu. To je lahko ob nakupu podobnega izdelka, lahko pa ga oddate na pooblaščenem zbirnem mestu za ponovno predelavo električnih in elektronskih starih naprav. Nepravilno ravnanje s starimi napravami lahko škodljivo vpliva na okolje in zdravje ljudi zaradi nevarnih snovi, ki so pogosto v električnih in elektronskih napravah. S predpisanim odstranjevanjem tovrstnih izdelkov med odpadke pripomorete poleg tega k učinkoviti uporabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih za stare naprave lahko dobite na svoji mestni upravi, pooblaščenem zbirnem mestu za predelavo električnih in elektronskih odpadnih naprav, pooblaščenem mestu za odstranjevanje električnih in elektronskih odpadnih naprav med odpadke ali na svojem komunalnem podjetju. Embalažo izdelka odstranite med odpadke na okolju prijazen način v pripravljene zbiralnike.

Preden premaknete napravo, odstranite akumulator.

Odlaganje baterij / akumulatorjev med odpadke



Simbol prekrizanega zabojnika za smeti, ki je na bateriji ali akumulatorju pomeni, da naprave ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odvreči med gospodinjstski odpad. Če baterije ali akumulatorji vsebujejo živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), boste ustrezni kemični znak našli pod prečrtanim zabojem za smeti.

Preverite krajevne in nacionalne danosti, ali obstaja zakonska obveznost, da stare baterije in akumulatorje po uporabi vrnete. V večini primerov je to brezplačno v specializirani trgovini ali na drugem zbirnem mestu v vaši bližini. Naslovi primernih zbirnih mest lahko dobite pri vaši mestni ali komunalni upravi.

V akumulatorju so lahko snovi, ki so škodljive za okolje in človekovo zdravje. Še posebej morate biti previdni zaradi posebnih tveganj pri ravnanju z akumulatorji, ki vsebujejo litij. Zaradi ločenega zbiranja in reciklaže starih akumulatorjev in baterij se je treba izogniti negativnim vplivom na okolje in človekovo zdravje.

Čim bolj se izognite nastanku odpadkov iz starih akumulatorjev tako, da uporabljate npr. akumulatorje z daljšo življenjsko dobo ali polnilne baterije. Preprečite smetenje javnega prostora tako, da baterij ali električnih in elektronskih naprav z baterijami ne puščate ležati naokrog. Preverite možnost, da baterijo oddate v reciklažo in je ne odvržete med odpadke, na primer z njenim ponovnim kondicioniranjem ali popravilom.

Garancija

Garancija podjetja Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik, Za to napravo dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljeni v nadaljevanju.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leti od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.

9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH,
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Avstrija

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- za vse zahteve imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu;
- številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani;
- če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu in po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju;
- na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je

12

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.

[illegible]



91



DE

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

EN

ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).
References to the harmonised standards used (3).
The technical file is available from: (4).

FR

ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).
Documents techniques disponibles auprès de: (4).

CZ

ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve výlučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).
Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).
Technické podklady lze obdržet u: (4).

SI

PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).
Sklacevanje na uporabljene usklajene standarde (3).
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

(1)	(2)	(3)
Li-Ion Akku-Pendelhubstichsäge 20 V Li-Ion Cordless Jig Saw 20 V Scie sauteuse sans fil li-ion akku 20 V Akumulátorová přímočará pila s kyvným zdvihem Li-Ion 20 V Litijeva-ionska akumulatorska nihajna žaga luknjarica 20 V	2006/42/EC	EN 62841-1:2015; EN 62841-2-11:2016; EN ISO 12100:2010
13-00156 - 2021-11 Mod. WW-AST/20	2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN 50581:2012

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria


Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 19.05.2021